



## مكتبة قطر الوطنية QATAR NATIONAL LIBRARY

لقد تم إنشاء هذا الملف بنسخة بي دي إف بتاريخ ٢٠١٧/١٠/٠٩ بواسطة مصادر من الإنترنت كجزء من الأرشفة الرقمي لمكتبة قطر الرقمية. يحتوي السجل على الإنترنت على معلومات إضافية وصور عالية الدقة قابلة للتقريب ومخطوطات. بالإمكان مشاهدتها على الرابط التالي:

[http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc\\_100000000282.0x000012](http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100000000282.0x000012)

المراجع	IOR/R/15/2/1283
العنوان	"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند إلى الكويت، مراسلات بخصوص"
التاريخ/ التواريخ	٢٢ نوفمبر ١٩٣٣-١٥ ديسمبر ١٩٣٣ (ميلادي)
لغة الكتابة	الإنجليزية و العربية في اللاتينية بالأحرف والعربية
الحجم والشكل	ملف واحد (١٦ ورقة)
المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
حق النشر	<u>الملكية العامة</u>

### حول هذا السجل

يحتوي الملف على مراسلات تتعلق بزيارة الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة إلى الكويت في الفترة ما بين ١٠-١٣ ديسمبر. تدور المراسلات بين كل من الضابط البحري الأول في الخليج العربي (على متن السفينة الملكية شورهامأحياناً)، الوكيل السياسي في البحرين (المقدم بيرسي جوردون لوك)، الشيخ حمد نفسه، وابنه، والشيخ سلمان بن حمد آل خليفة. تتعلق الأوراق بمرور الشيخ إلى الكويت وعودته، واستقباله لدى وصوله عائداً إلى البحرين.



"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [أمامي] (٣٦/١)

File No. 6/64  
1934

Collection No.  
10R:R/15/2/1283

Political Agency  
Bahrain

Proc. No.  
Serial

Subject  
Affairs of Bahraini State: —  
Visit of H. E. Shaikh Hamad bin Isma  
al Khalifa C. S. I. to Kuwait.  
Cor. re: —

Previous References.  
Later References.

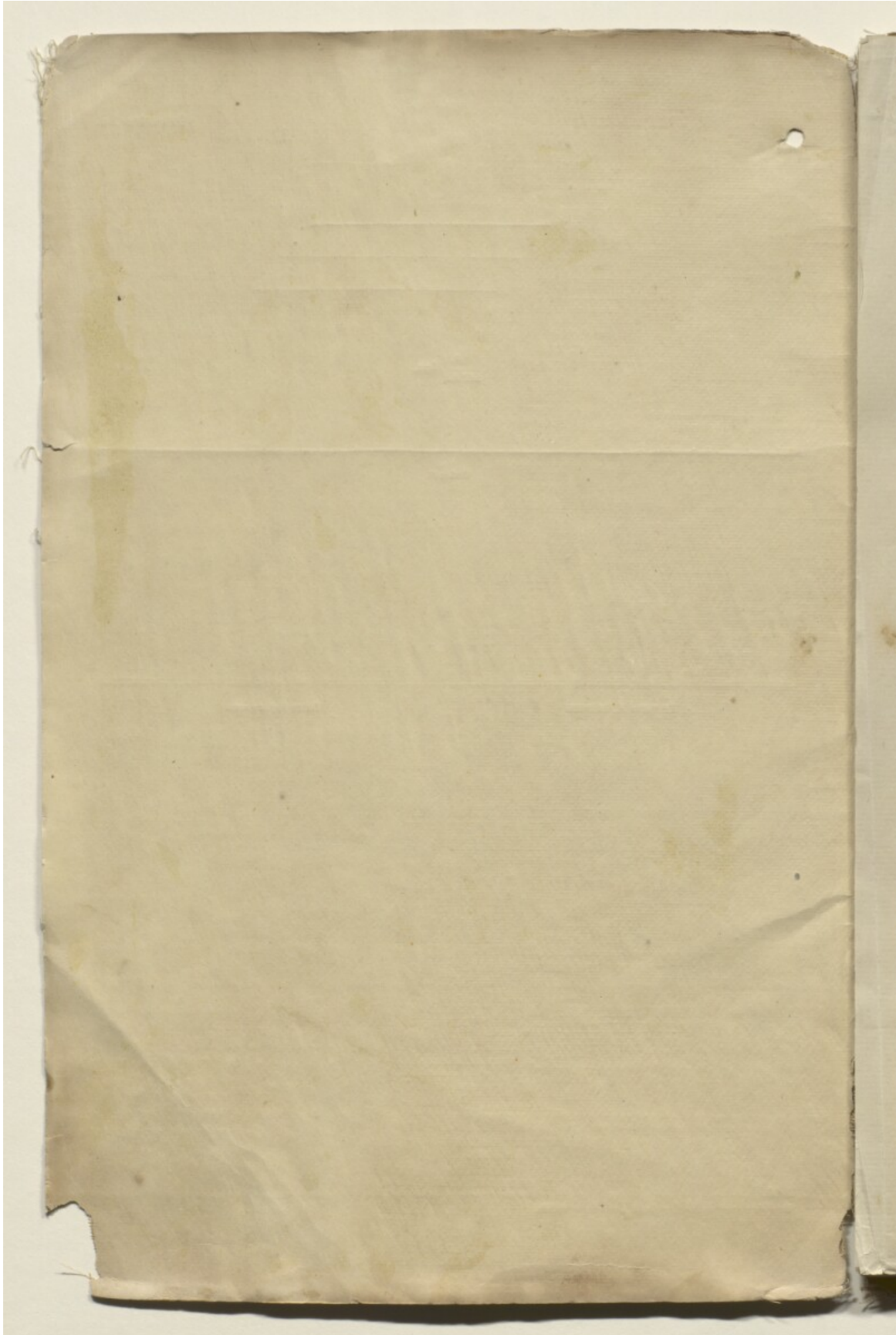
NOT FOR DIRECT PHOTOCOPYING  
COPIES MAY BE ORDERED FROM  
MICROFILM 10R NEG 14493

S. 97.  
MOIPG-S1-43(CFS)MF-(M-5110)-70-0-75-88,600.

6/64



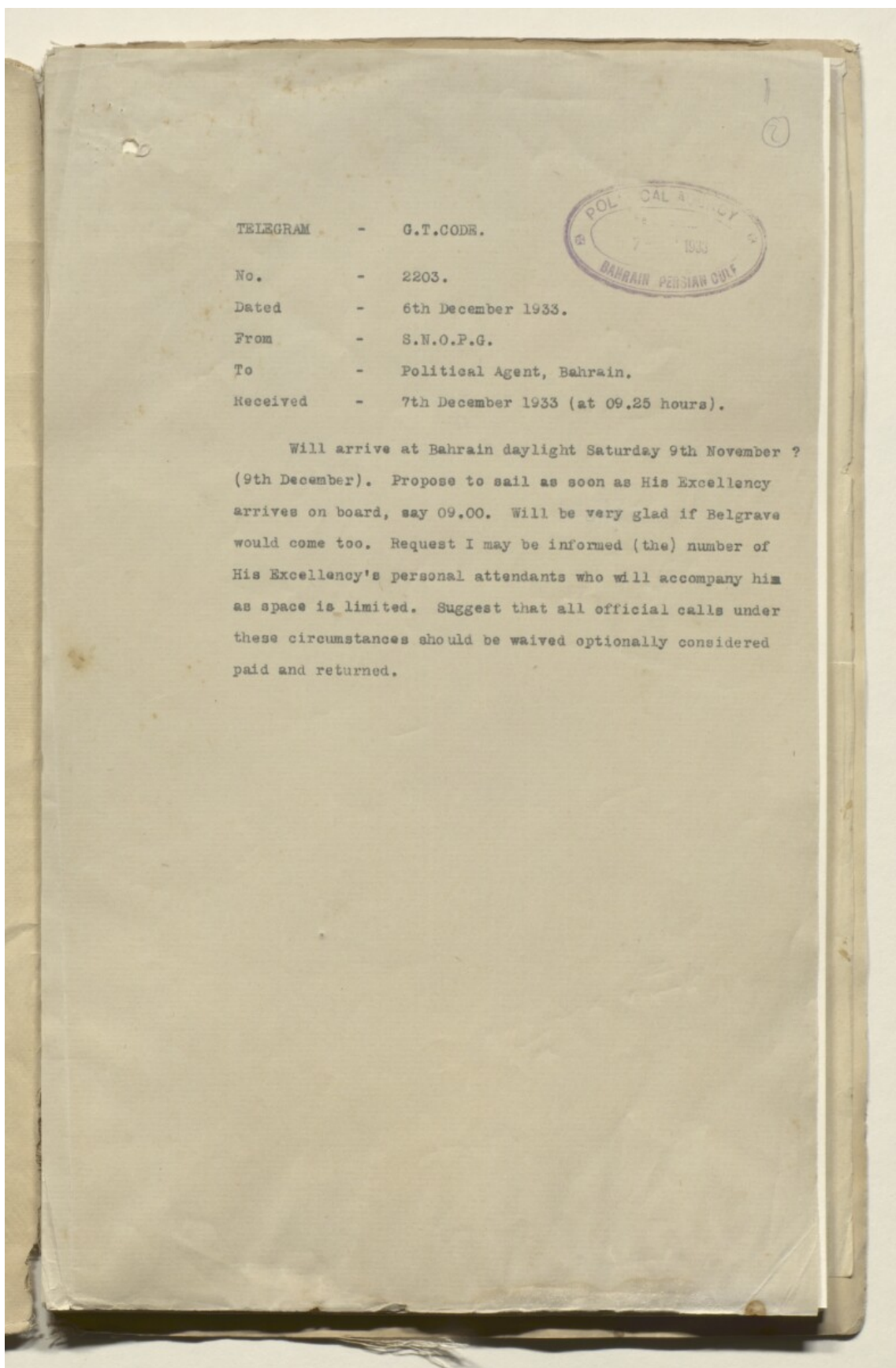
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص " [أمامي-داخلي] (٣٦/٢)







"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٢و] (٣٦/٣)

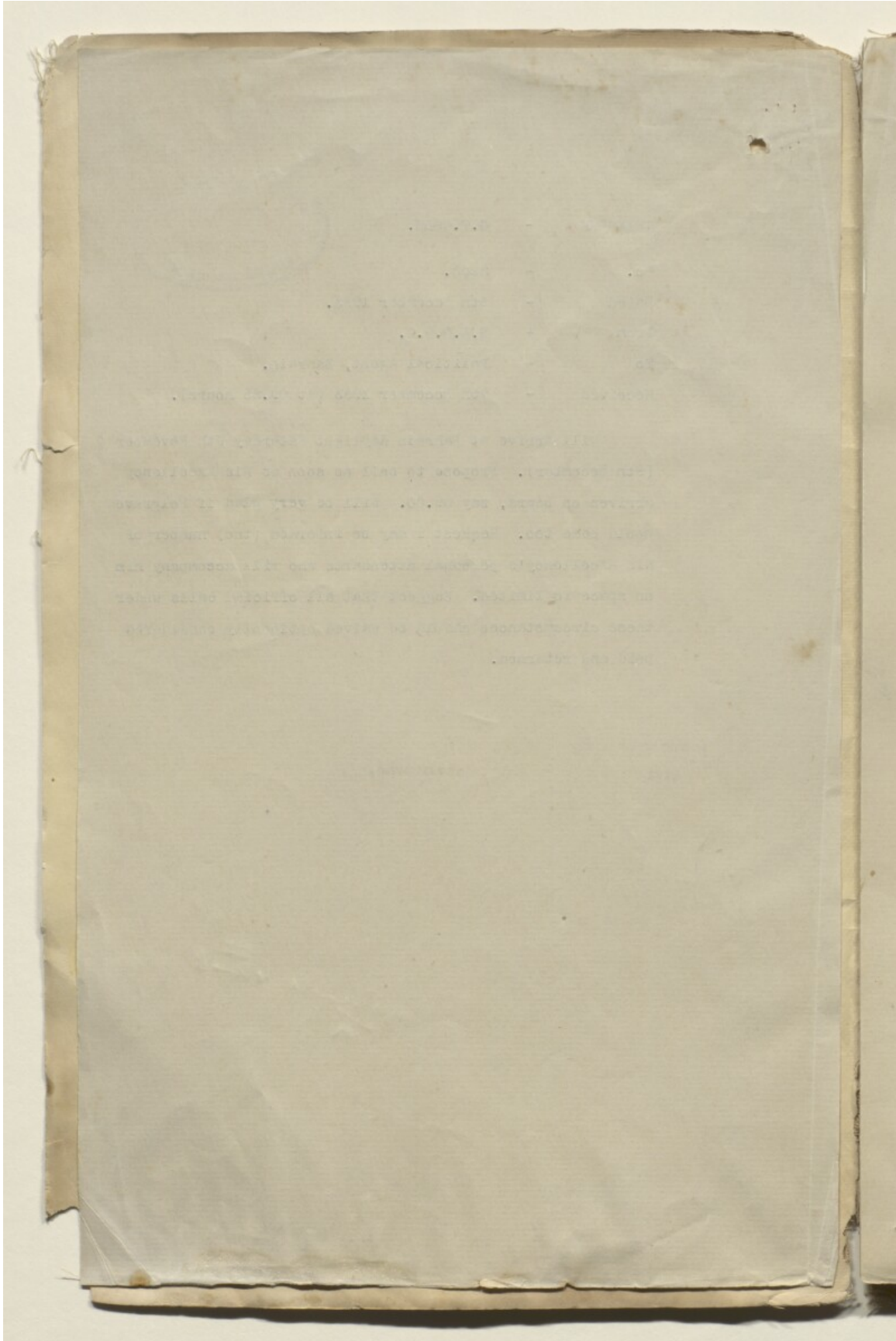


TELEGRAM - G.T.CODE.  
No. - 2203.  
Dated - 6th December 1933.  
From - S.N.O.P.G.  
To - Political Agent, Bahrain.  
Received - 7th December 1933 (at 09.25 hours).

Will arrive at Bahrain daylight Saturday 9th November ?  
(9th December). Propose to sail as soon as His Excellency  
arrives on board, say 09.00. Will be very glad if Belgrave  
would come too. Request I may be informed (the) number of  
His Excellency's personal attendants who will accompany him  
as space is limited. Suggest that all official calls under  
these circumstances should be waived optionally considered  
paid and returned.

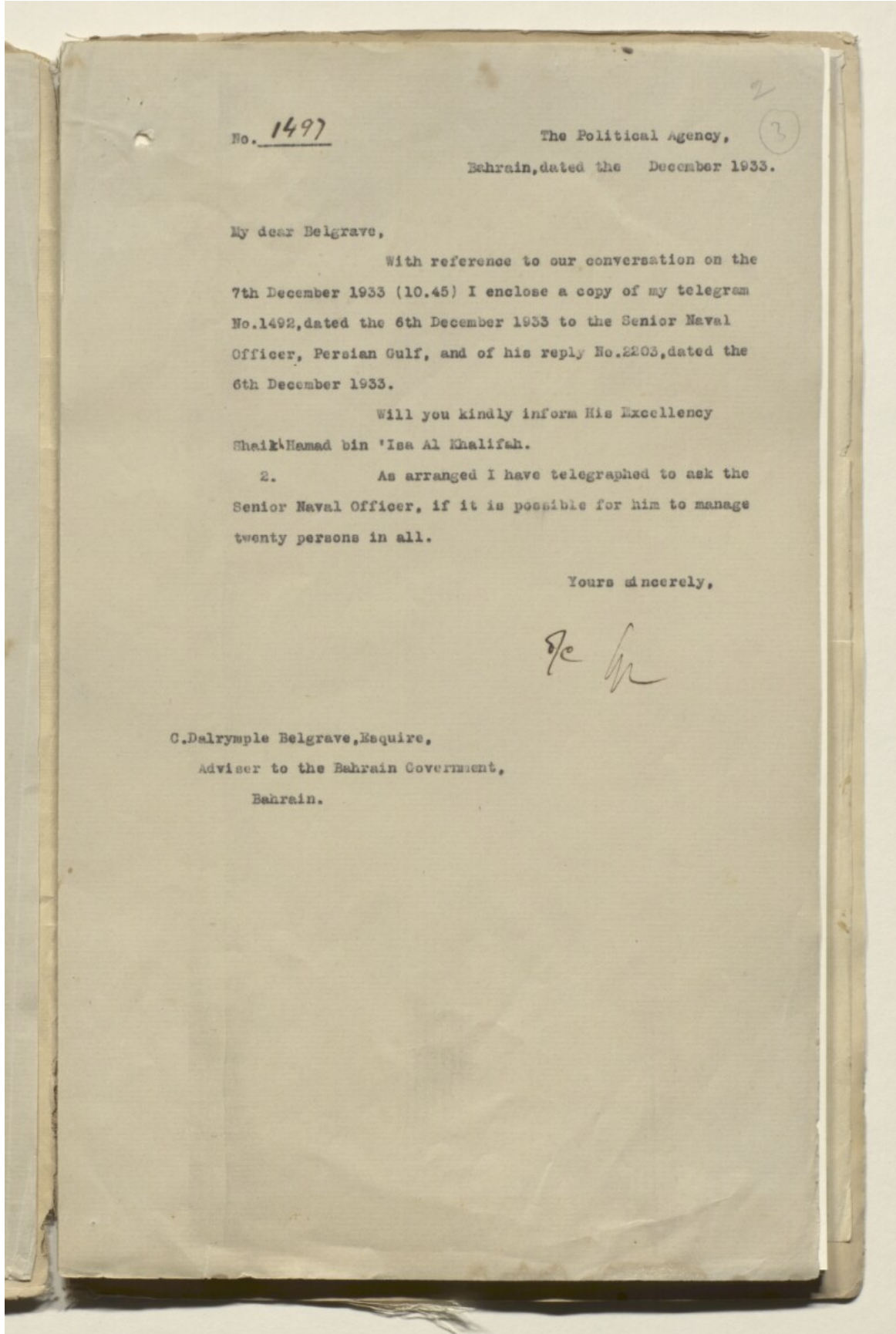


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٢ظ] (٣٦/٤)

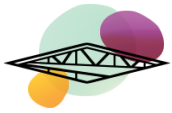




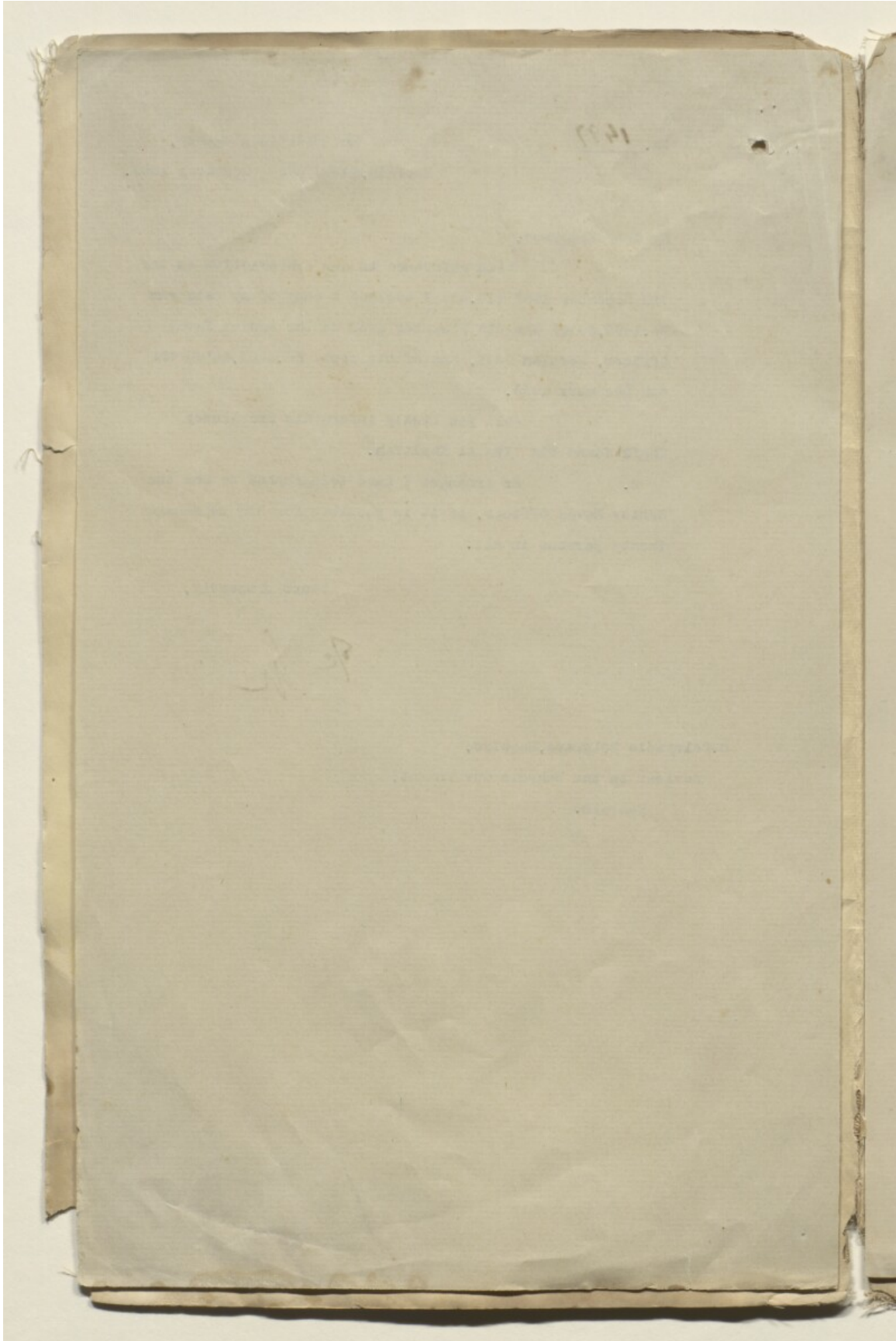
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٣و] (٣٦/٥)

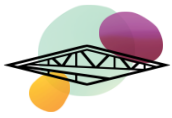




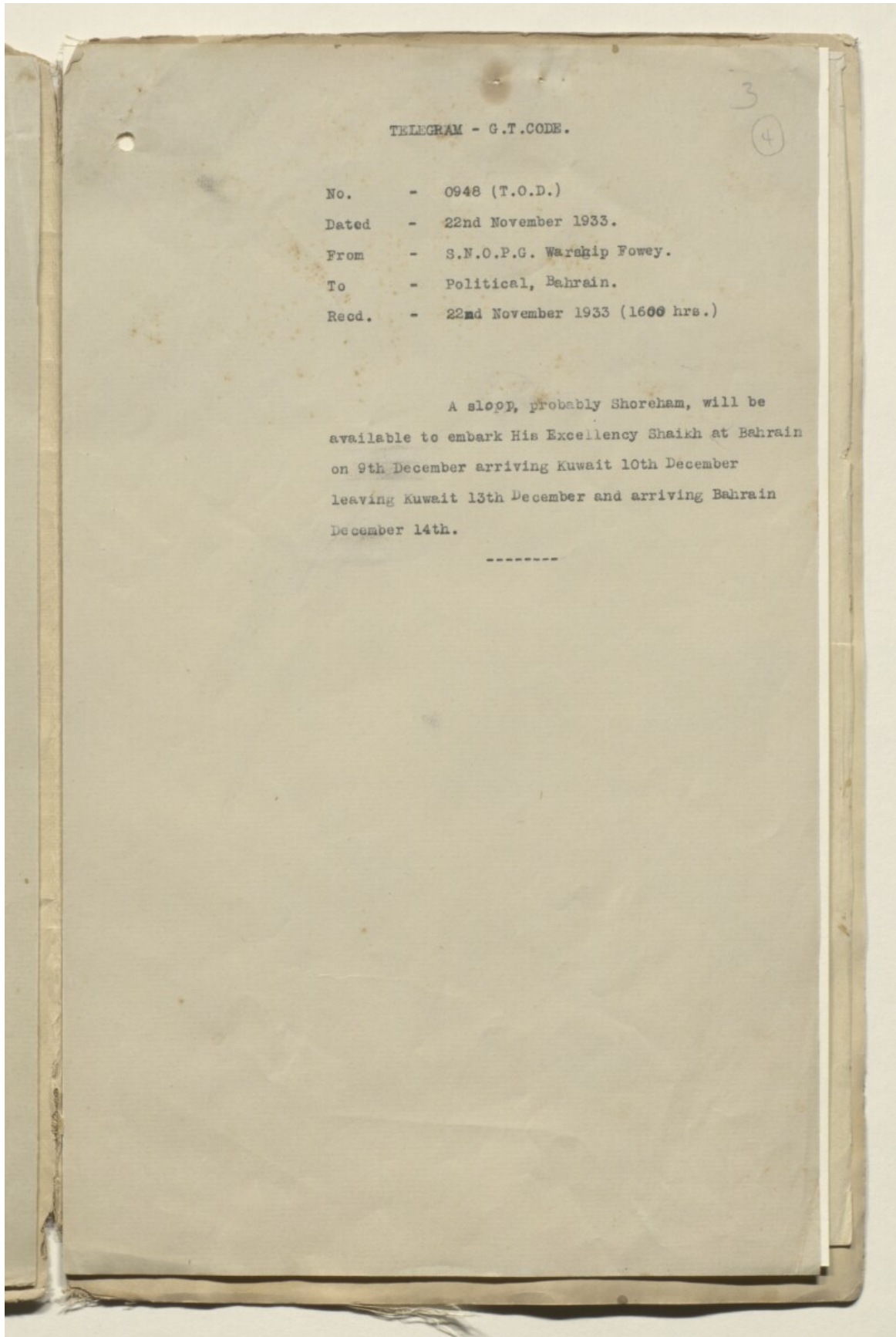


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٣ظ] (٣٦/٦)





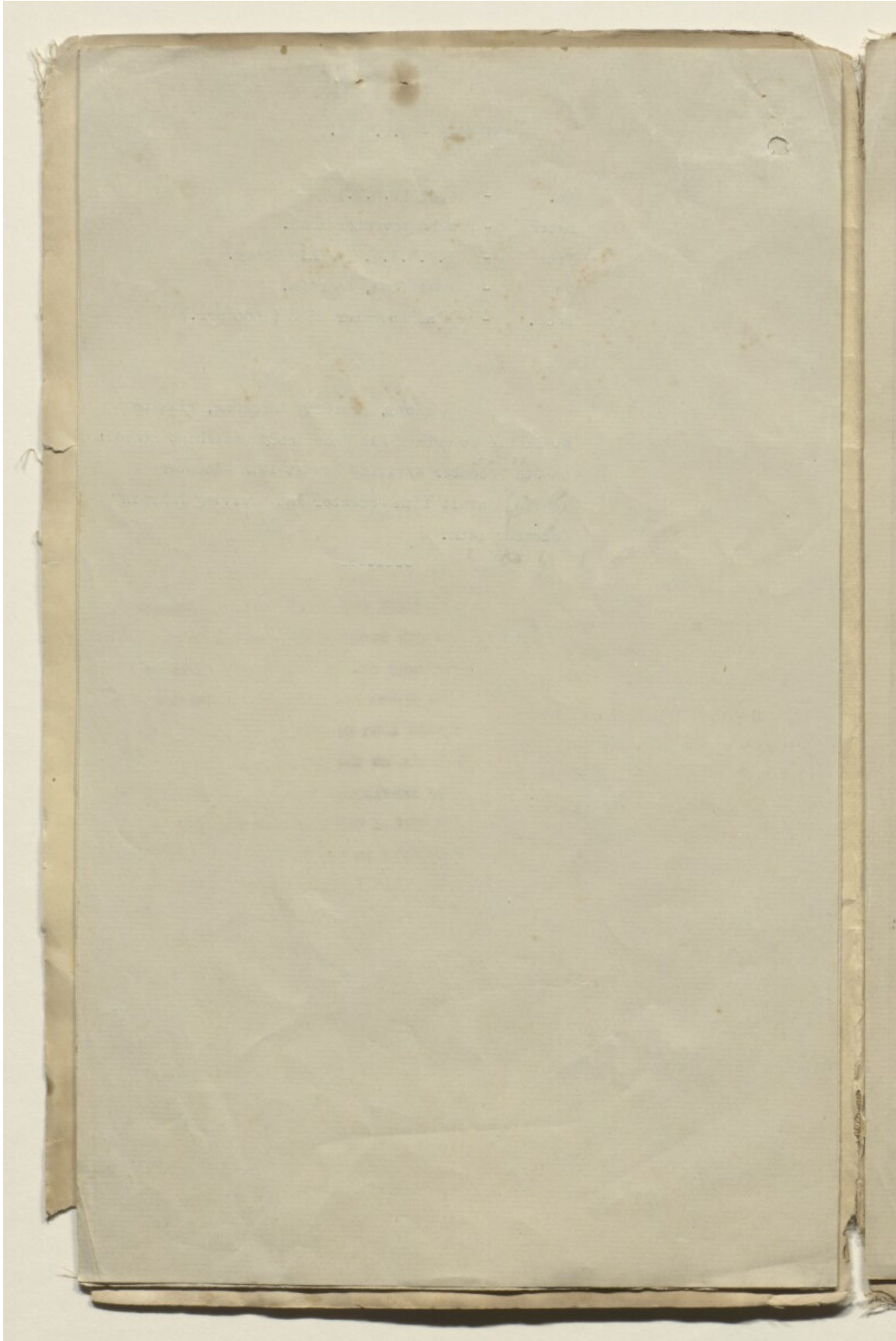
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٤و] (٣٦/٧)

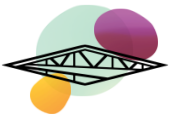




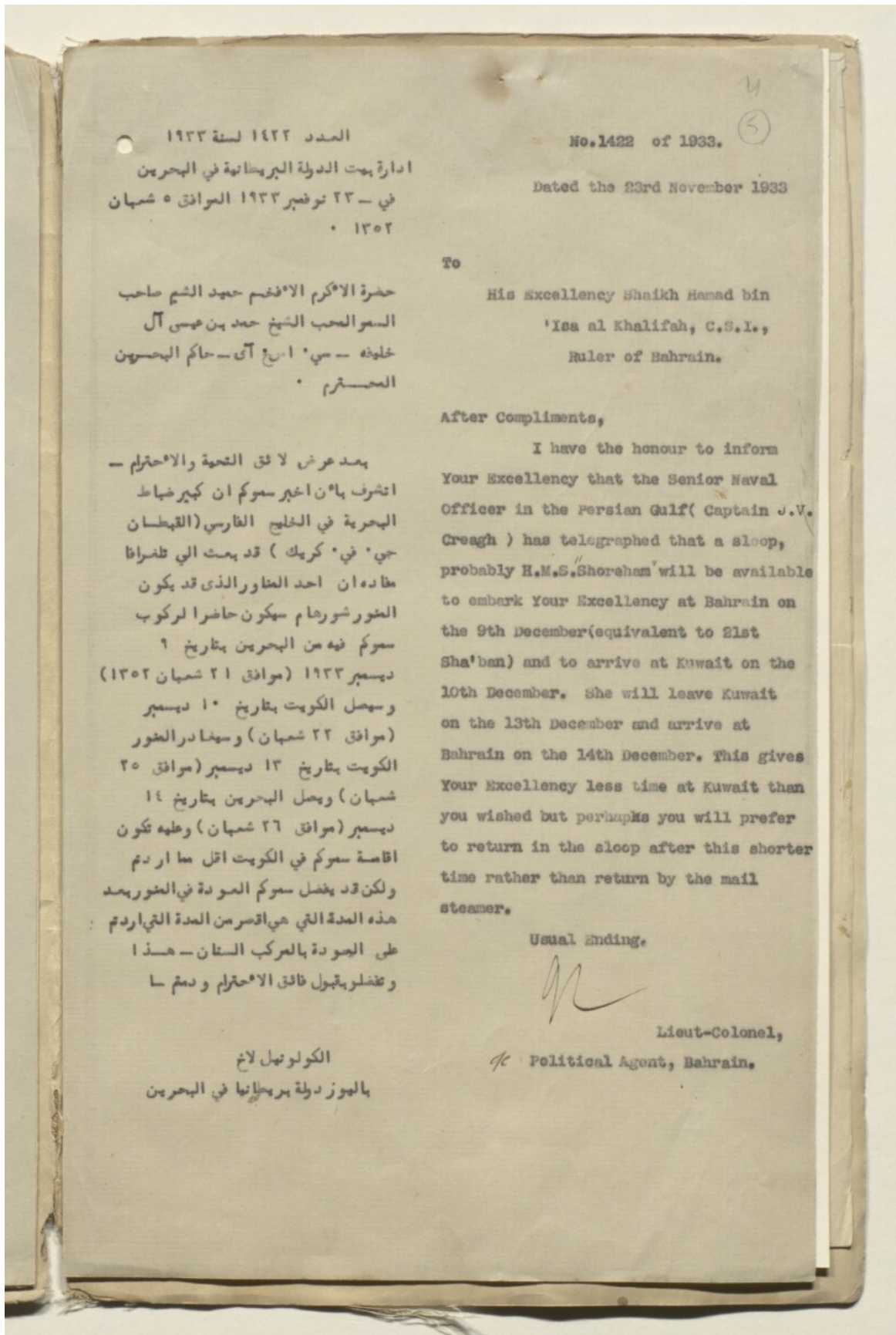


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٤ظ] (٣٦/٨)





"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٥٥] (٣٦/٩)



العدد ١٤٢٢ لسنة ١٩٣٣  
إدارة بيت الدولة البريطانية في البحرين  
في ٢٣ نوفمبر ١٩٣٣ الموافق ٥ شعبان  
١٣٥٢

حضرة الأكرم الأمير حميد الشيم صاحب  
السمو المحب الشيخ حمد بن عيسى آل  
خليفة - سي - آي - حاكم البحرين  
المحترم

بعد عرض لائق التحية والاحترام -  
اتشرف بأن أخبر سموكم أن كبير ضباط  
البحرية في الخليج الفارسي (القطان  
ج. في. كريك) قد بعث إلي تليفرافا  
مطاداً أن أحد المناور الذي قد يكون  
المناور شورهام سيكون حاضراً لركوب  
سموكم فيه من البحرين بتاريخ ٩  
ديسمبر ١٩٣٣ (موافق ٢١ شعبان ١٣٥٢)  
وسهل الكويت بتاريخ ١٠ ديسمبر  
(موافق ٢٢ شعبان) وسهل دار المنور  
الكويت بتاريخ ١٣ ديسمبر (موافق ٢٥  
شعبان) وسهل البحرين بتاريخ ١٤  
ديسمبر (موافق ٢٦ شعبان) وعليه تكون  
اقامة سموكم في الكويت أقل مما اردتم  
ولكن قد يفضل سموكم العودة في المناور بعد  
هذه المدة التي هي اقصر من المدة التي اردتم  
على العودة بالعركب السلطان - هذا  
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ودمتم -

الكولونيل لاج  
بالمناور دولة بريطانيا في البحرين

No.1422 of 1933.

Dated the 23rd November 1933

To

His Excellency Shaikh Hamad bin  
'Isa al Khalifah, C.S.I.,  
Ruler of Bahrain.

After Compliments,

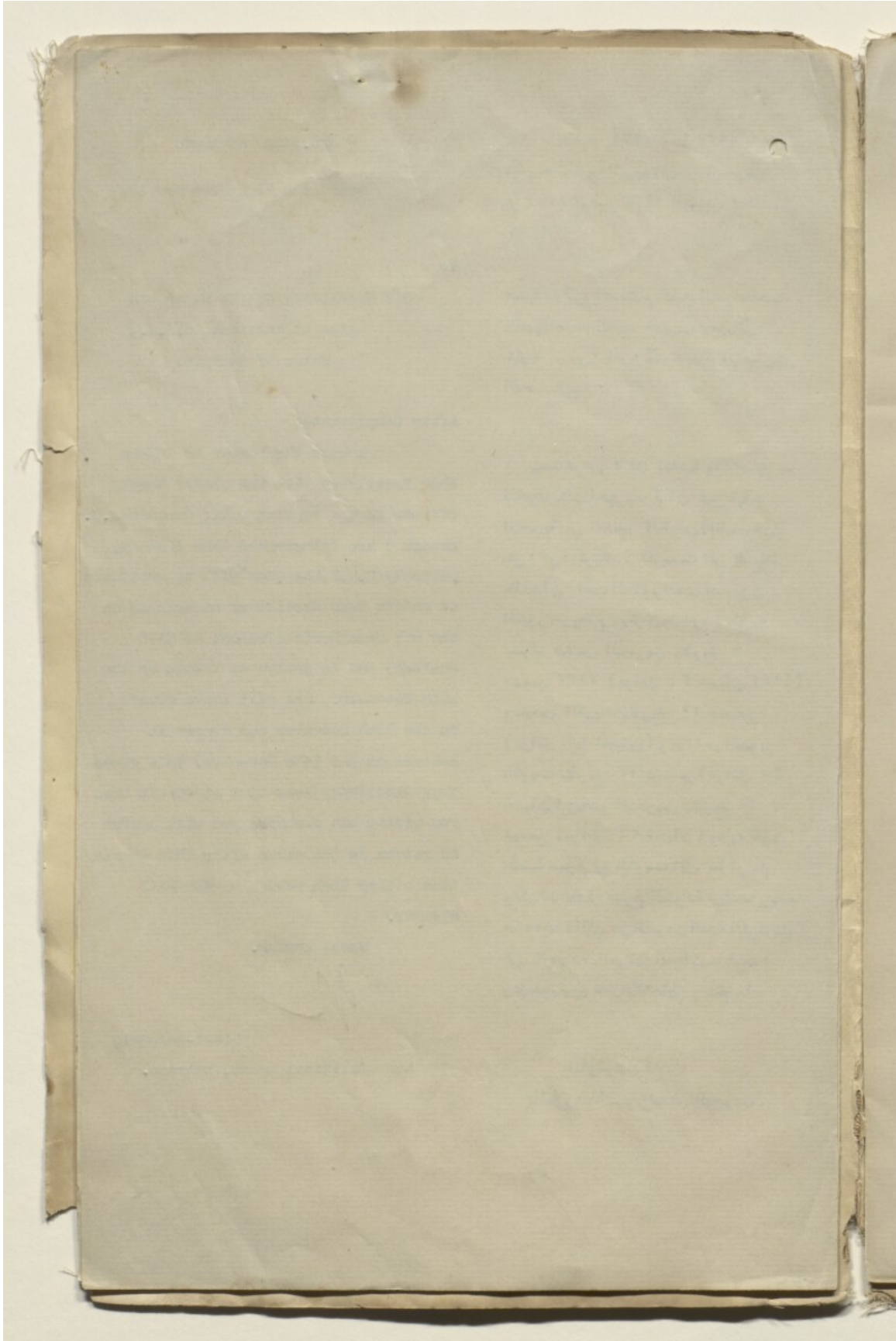
I have the honour to inform  
Your Excellency that the Senior Naval  
Officer in the Persian Gulf ( Captain J.V.  
Creagh ) has telegraphed that a sloop,  
probably H.M.S. 'Shoreham' will be available  
to embark Your Excellency at Bahrain on  
the 9th December (equivalent to 21st  
Sha'ban) and to arrive at Kuwait on the  
10th December. She will leave Kuwait  
on the 13th December and arrive at  
Bahrain on the 14th December. This gives  
Your Excellency less time at Kuwait than  
you wished but perhaps you will prefer  
to return in the sloop after this shorter  
time rather than return by the mail  
steamer.

Usual Ending.

Lieut-Colonel,  
Political Agent, Bahrain.



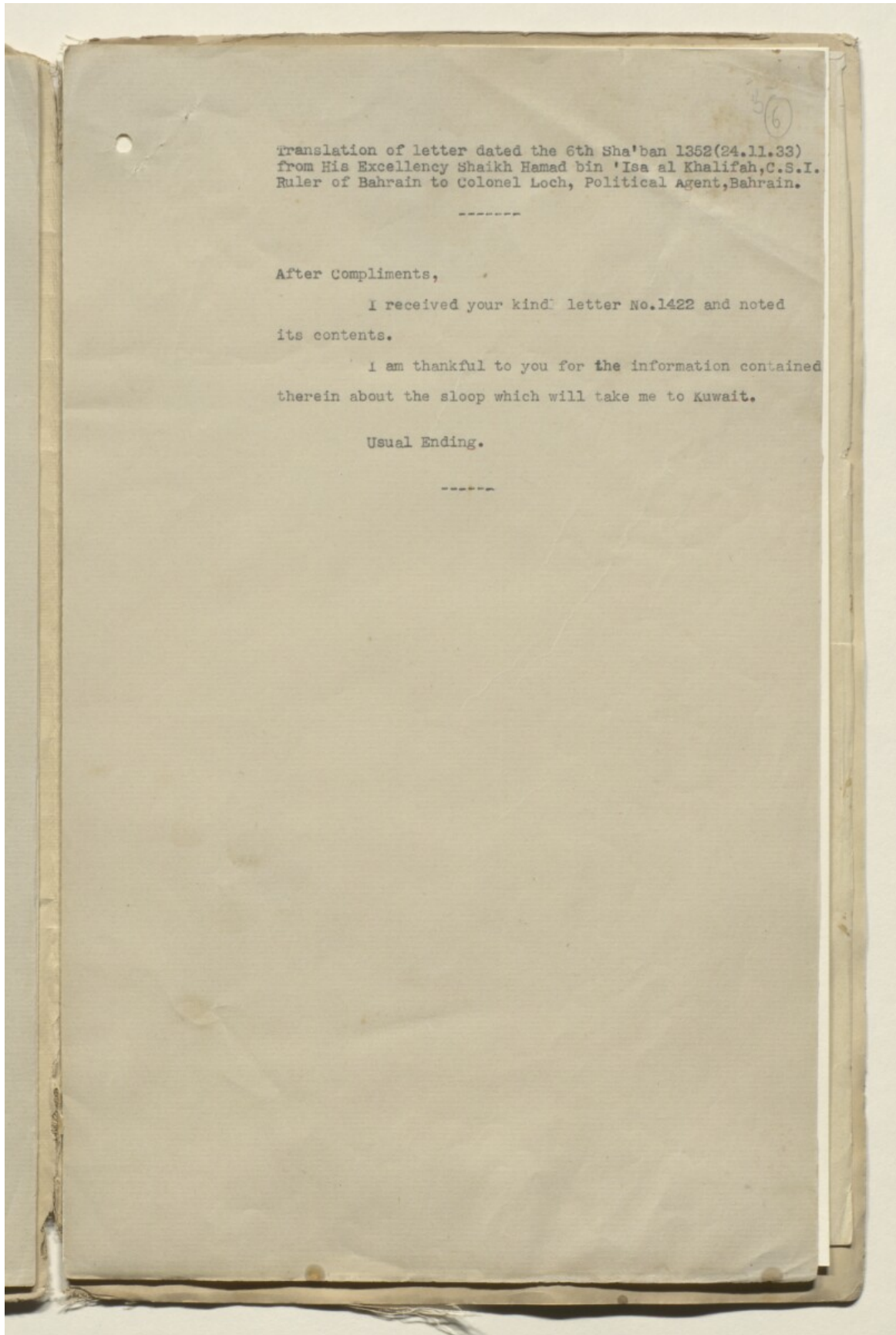
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٥٥] (٣٦/١٠)





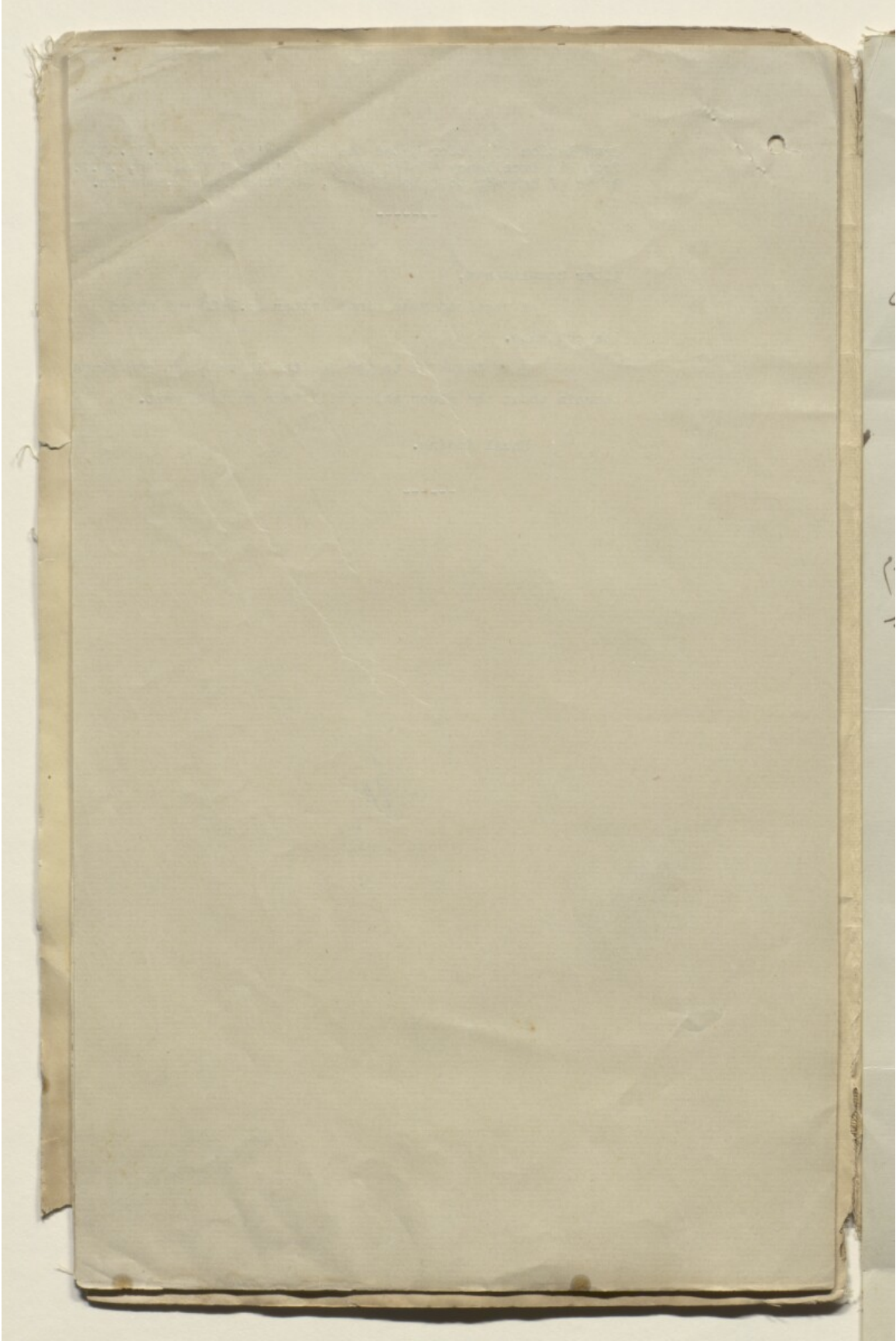


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٦و] (٣٦/١١)



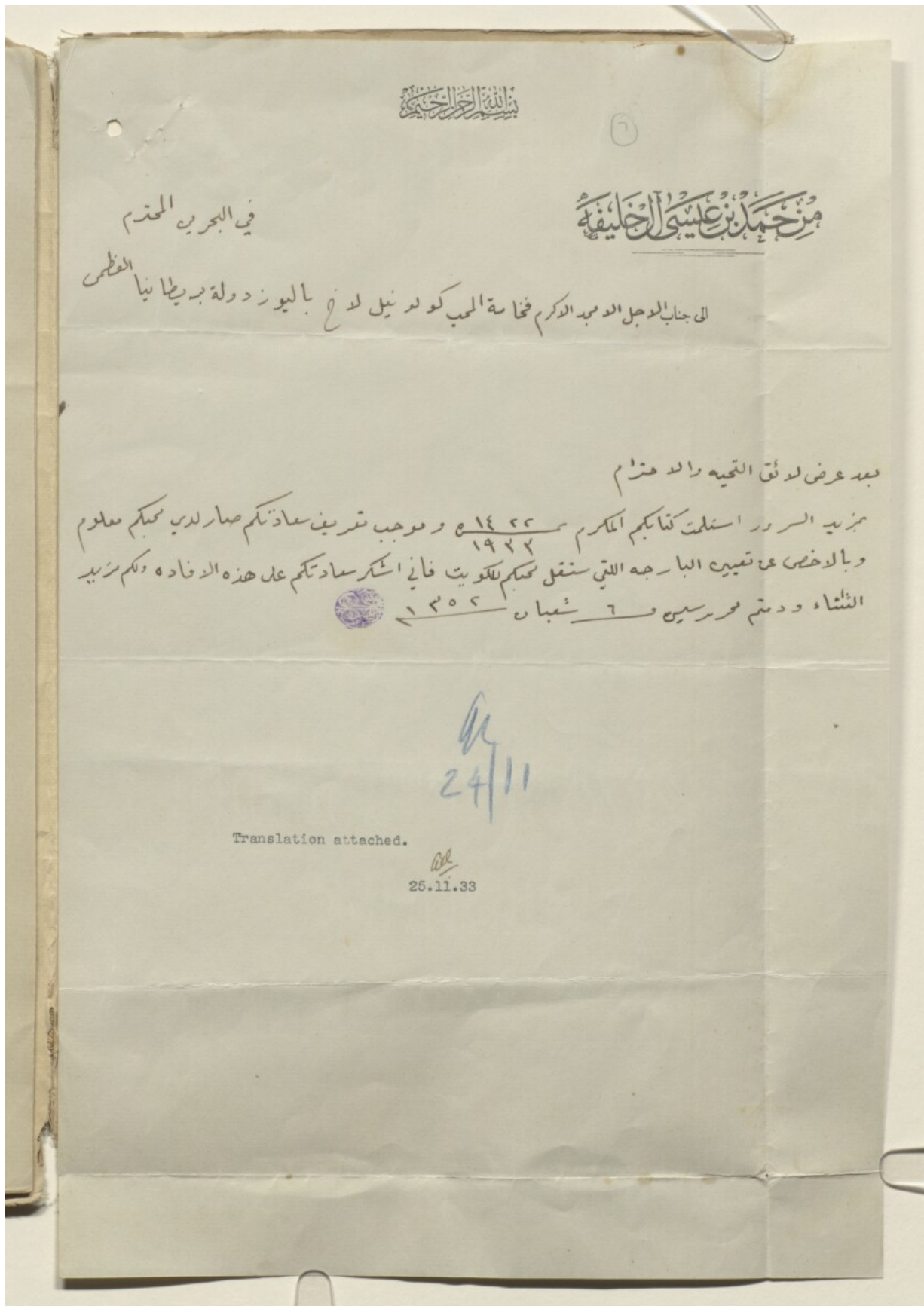


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٦ظ] (٣٦/١٢)





"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٧و] (٣٦/١٣)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(٦)

مِنْ جِهَةِ زَيْدِ عَيْسَى خَلِيفَةِ

فِي الْبَحْرَيْنِ الْمُحْتَمِ

إلى جناب الدجل الامير الاكرم فحمة المحب كود نيل لادخ باليوز دولة بريطانيا العظمى

بعد عرض لدفق التحيه والادعائ

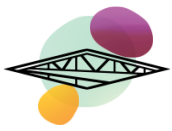
مزيد السرور استلمت كتابكم المكرم ١٤٢٢ هـ و موجب تريف سادتكتم صبار لدي محبتكم معلوم  
وبالذخص عن تعيين البارجة التي ستقل محبتكم للكويت فاني اشكر سادتكتم على هذه الافاده ولكم مزيد  
الشناء ودمتم محرمين ٦ شعبان ١٣٥٢

24/11

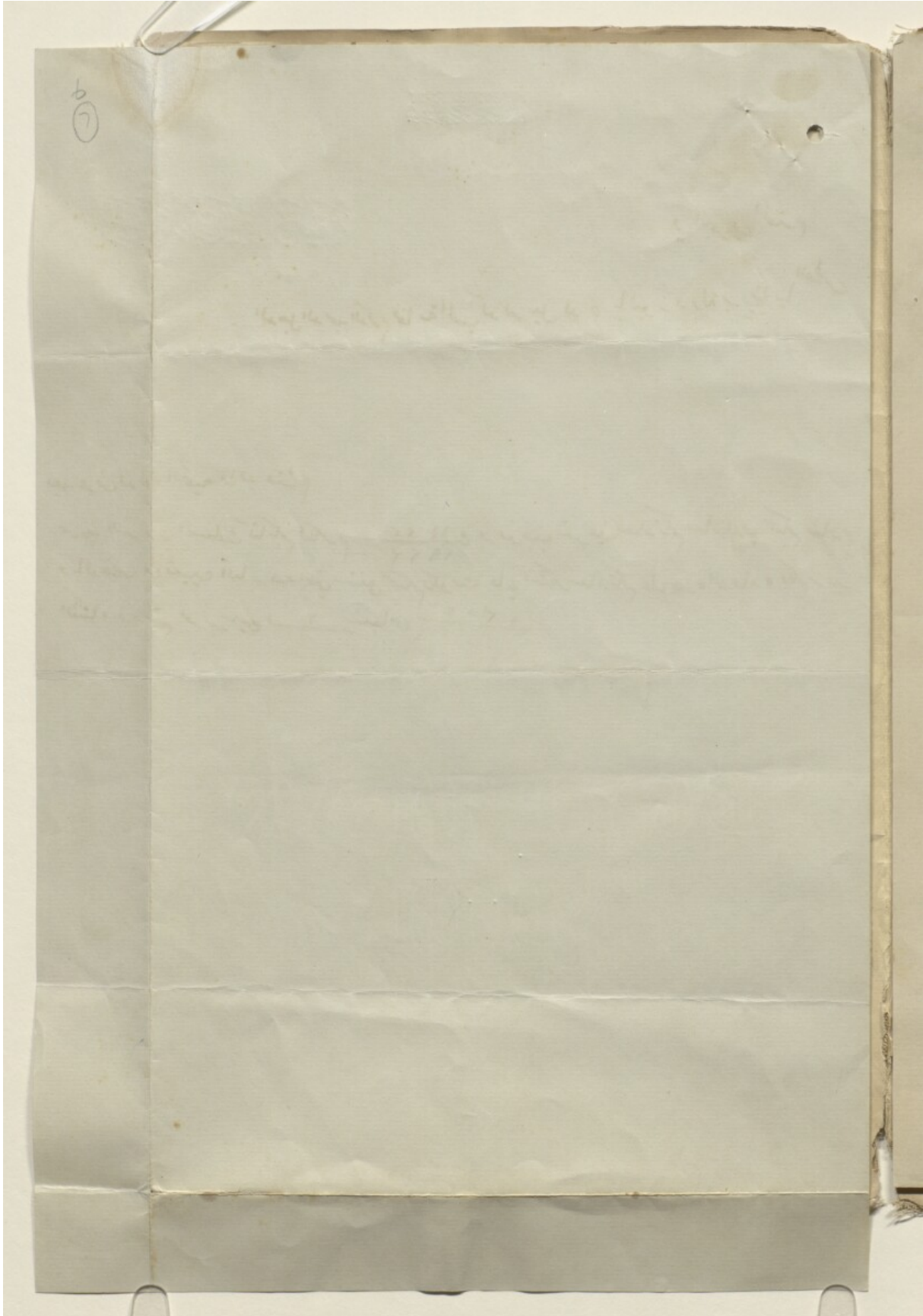
Translation attached.

25.11.33



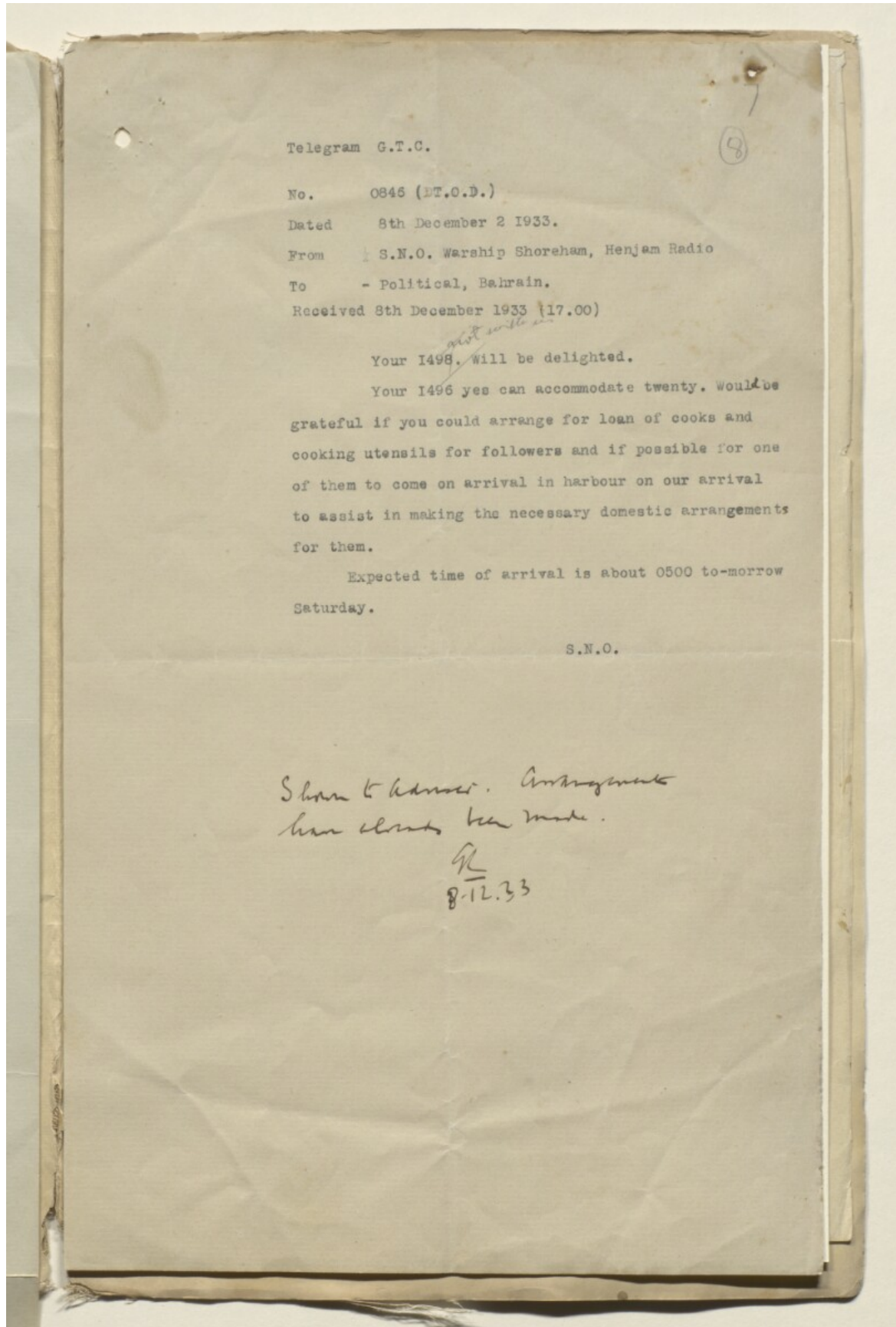


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٧ظ] (٣٦/١٤)



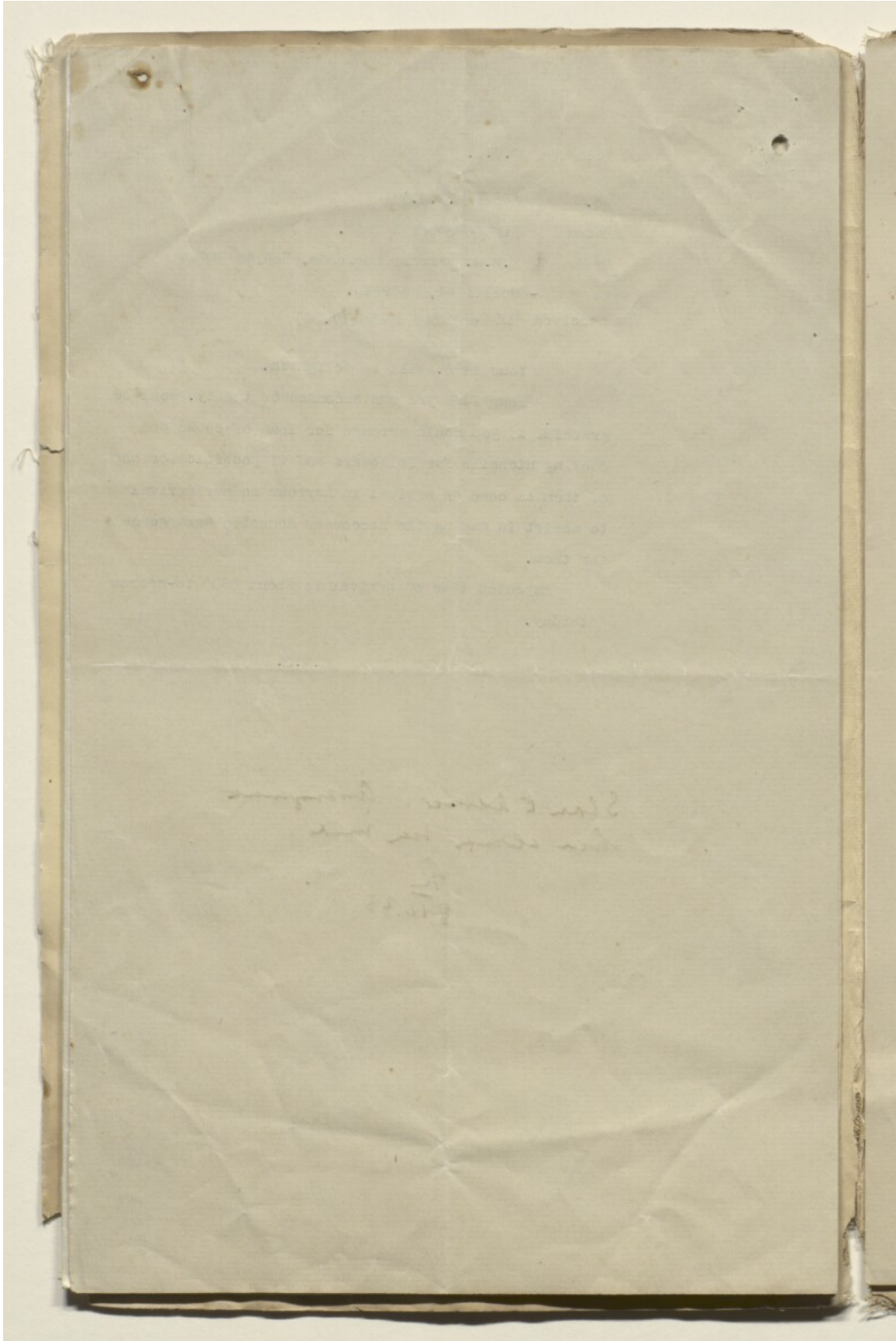


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٨و] (٣٦/١٥)





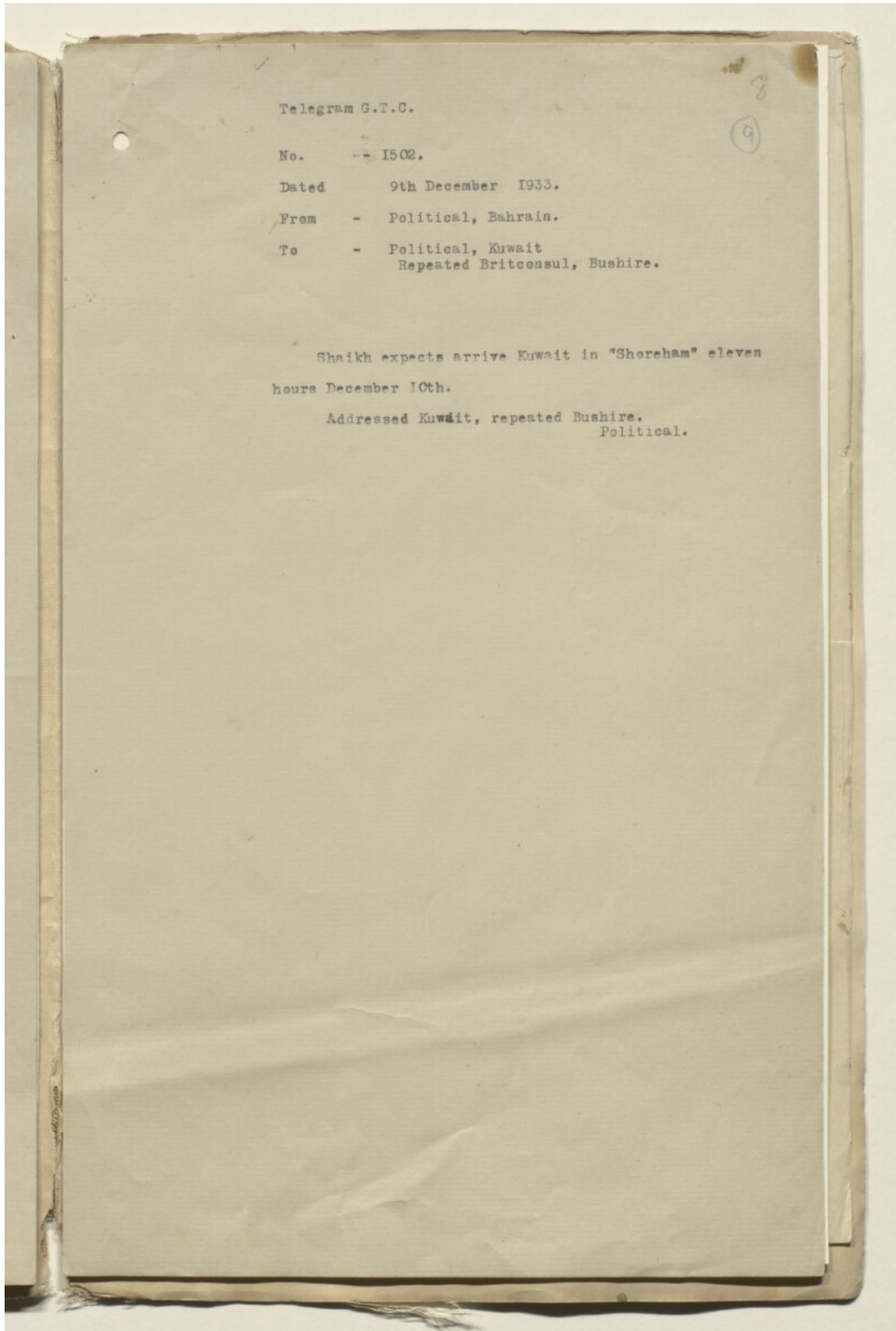
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٨ظ] (٣٦/١٦)

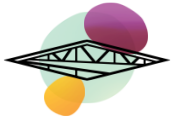




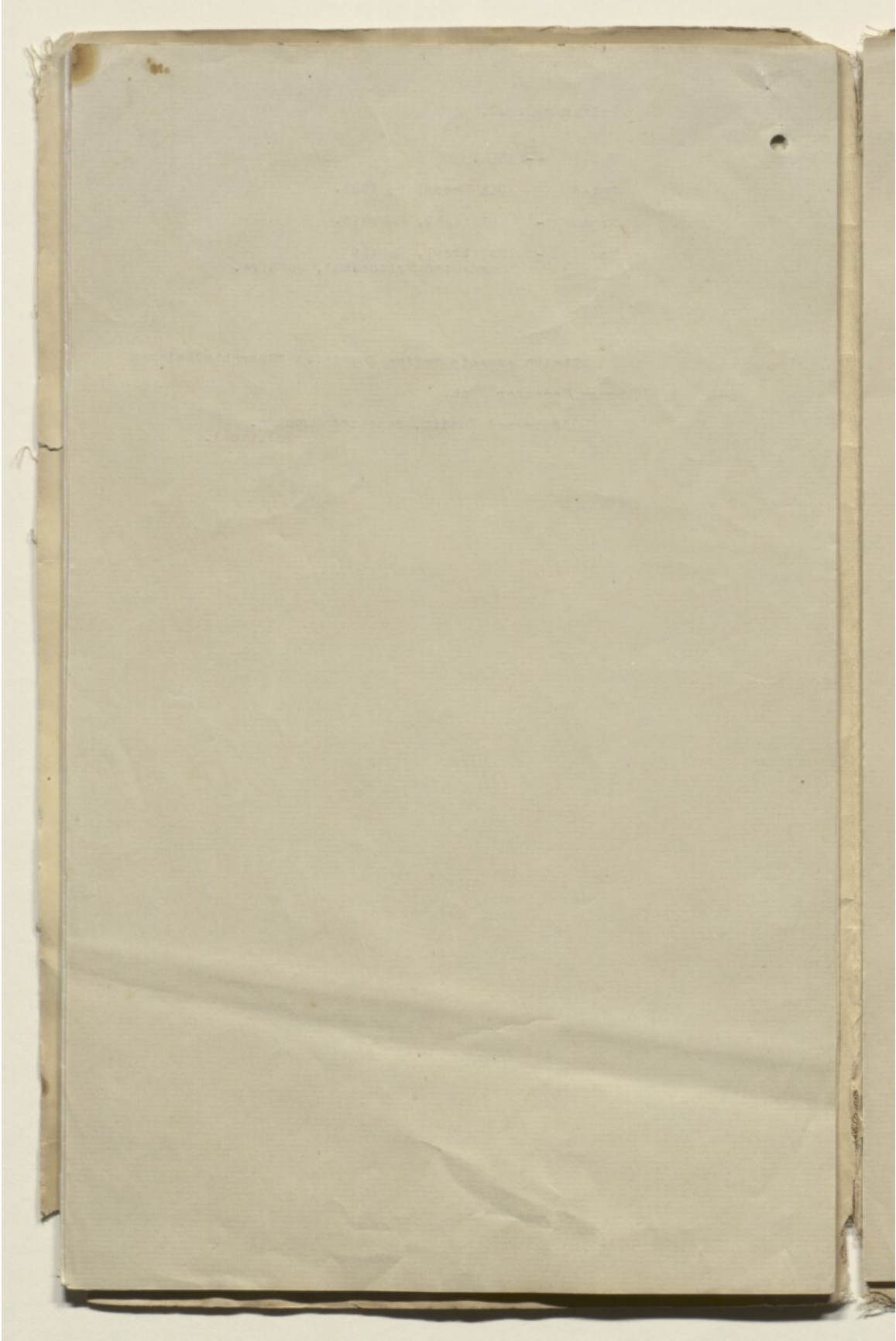


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٩و] (٣٦/١٧)



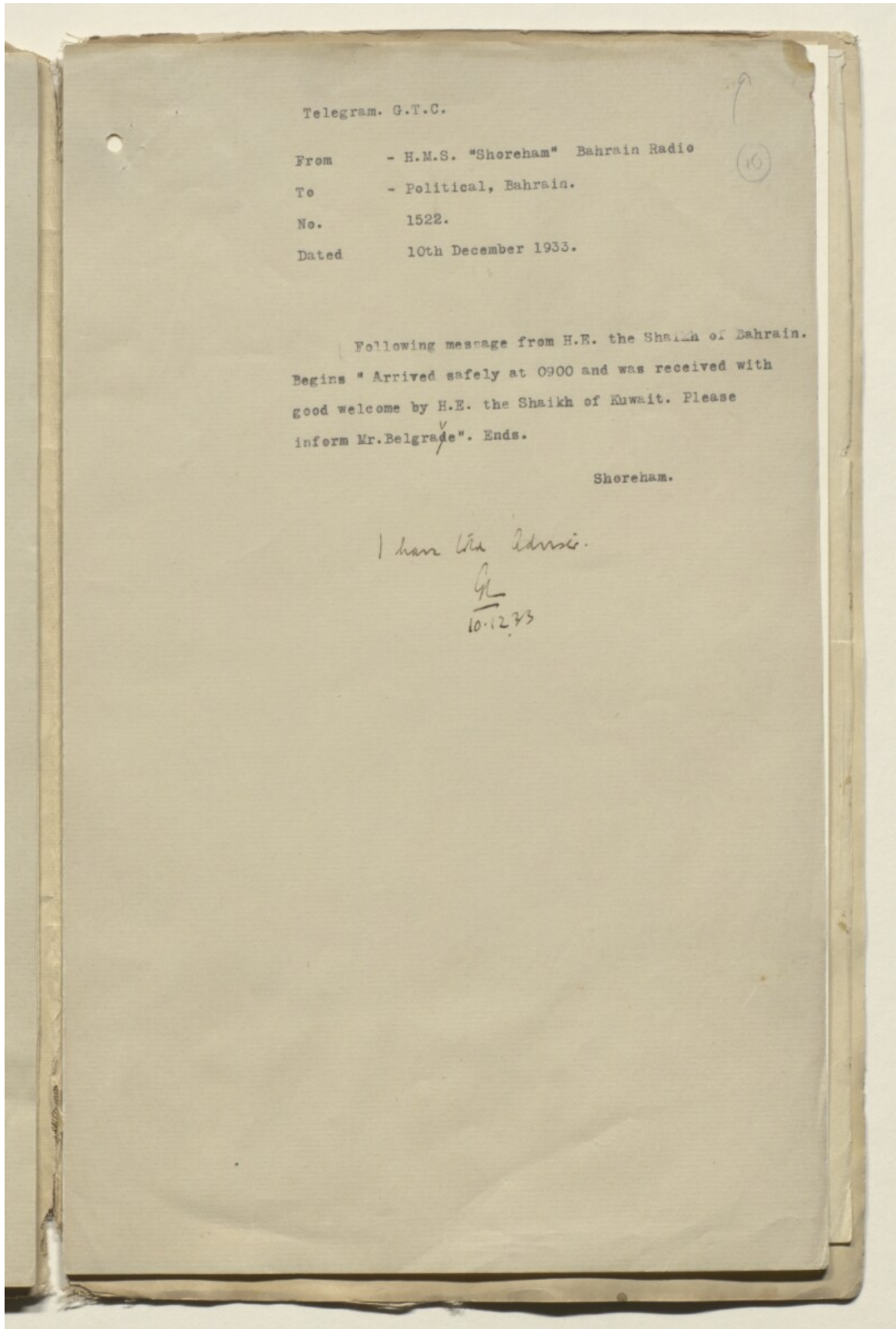


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٩ظ] (٣٦/١٨)





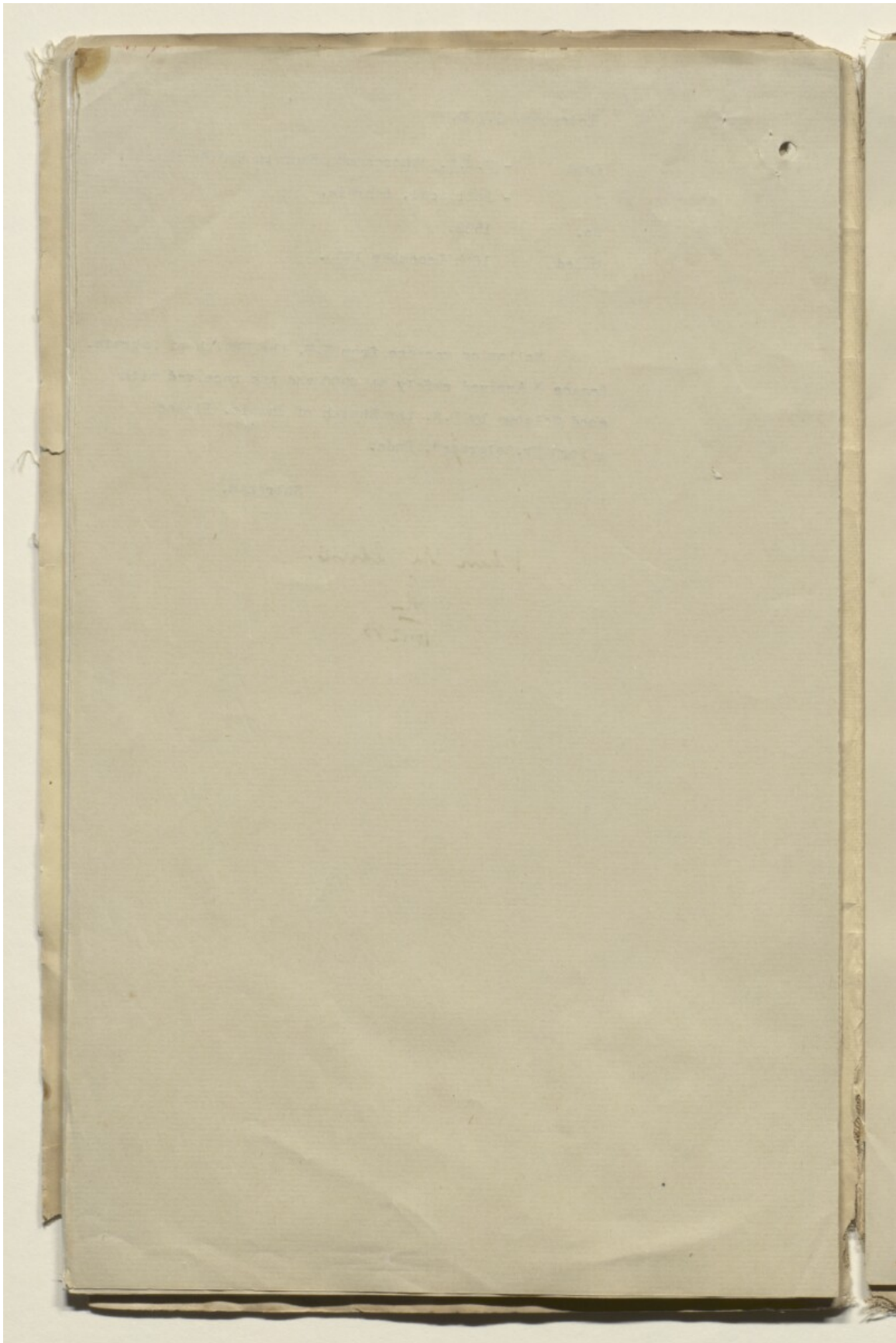
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٠] (٣٦/١٩)





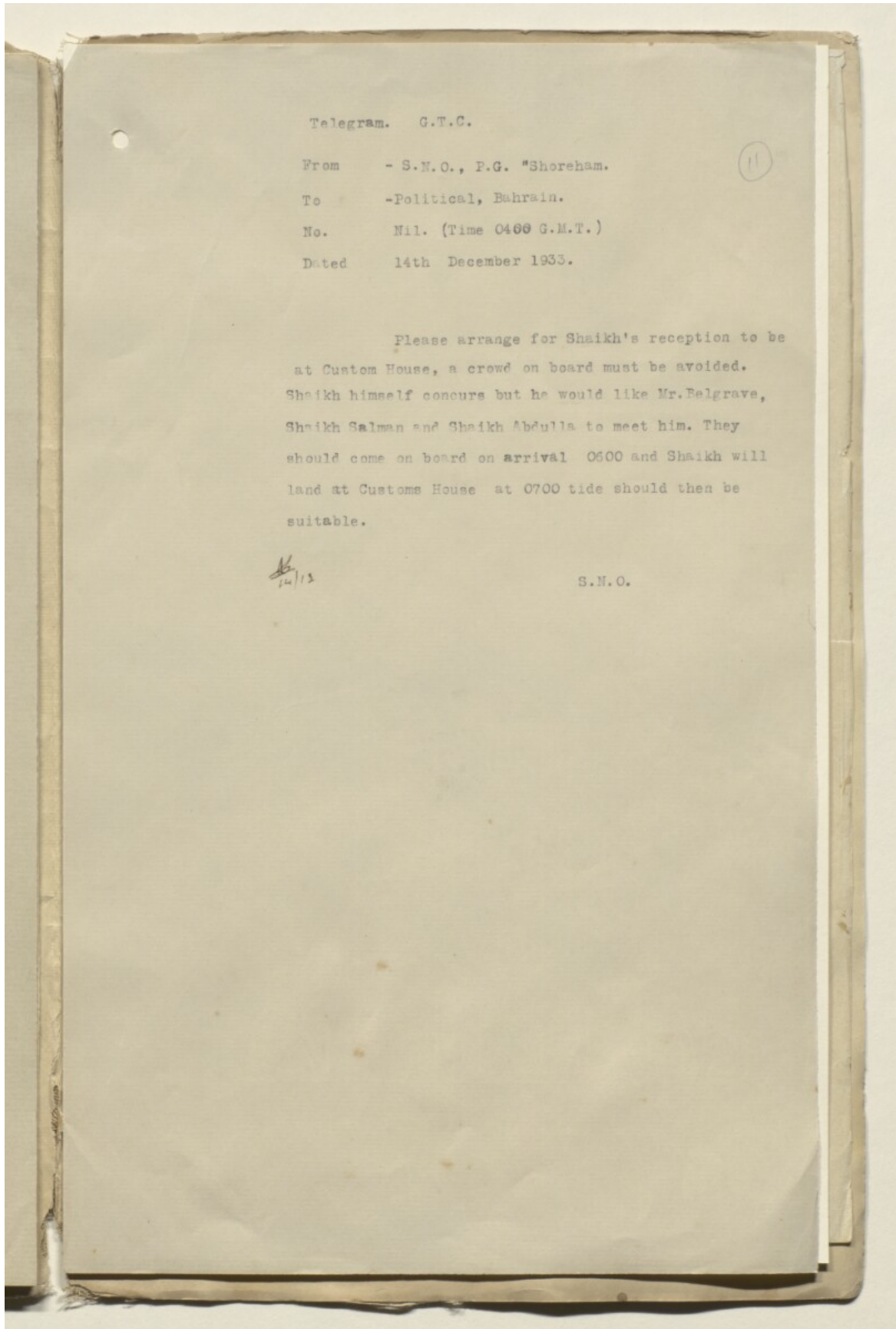


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٠ ظ] (٣٦/٢٠)



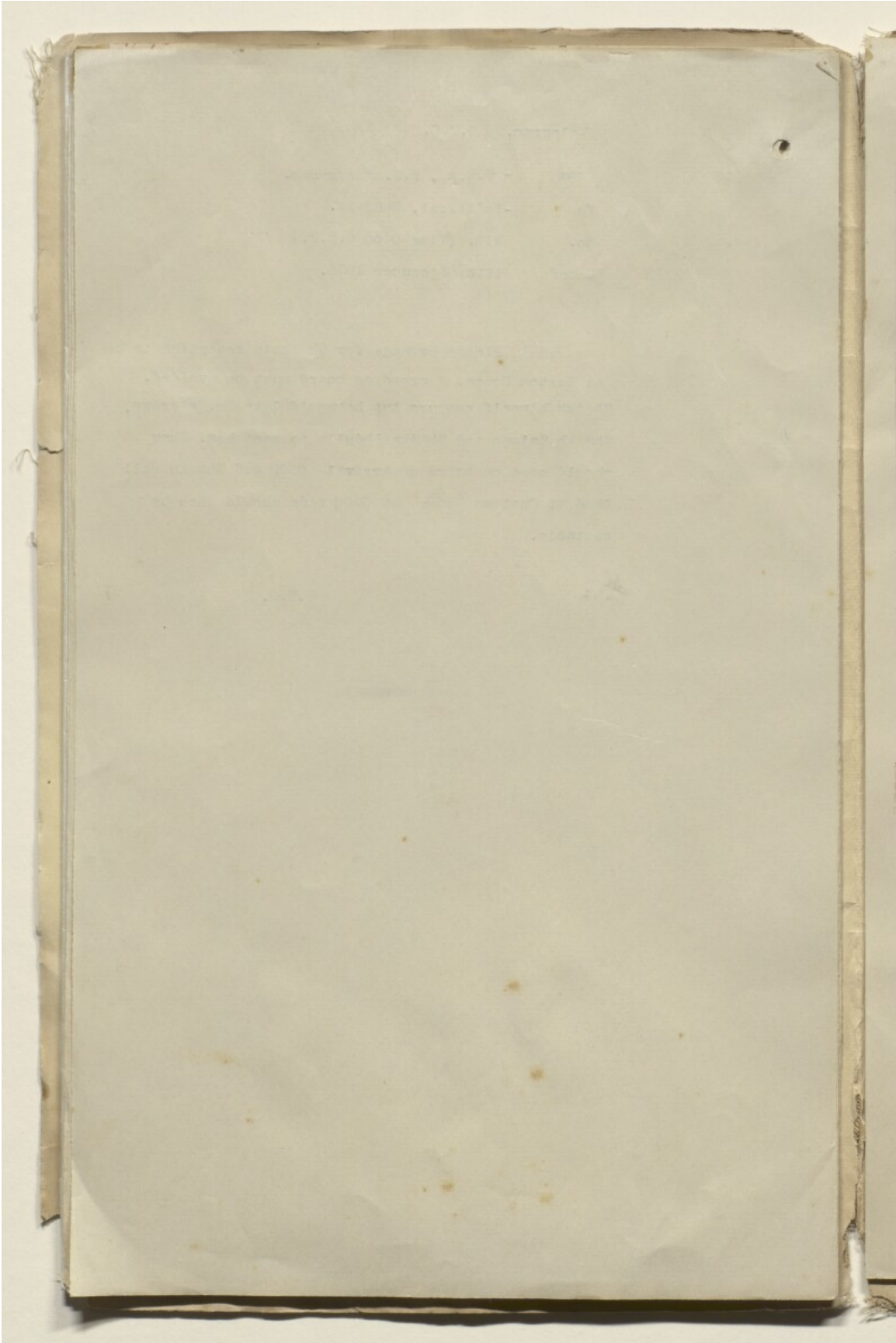


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١١و] (٣٦/٢١)





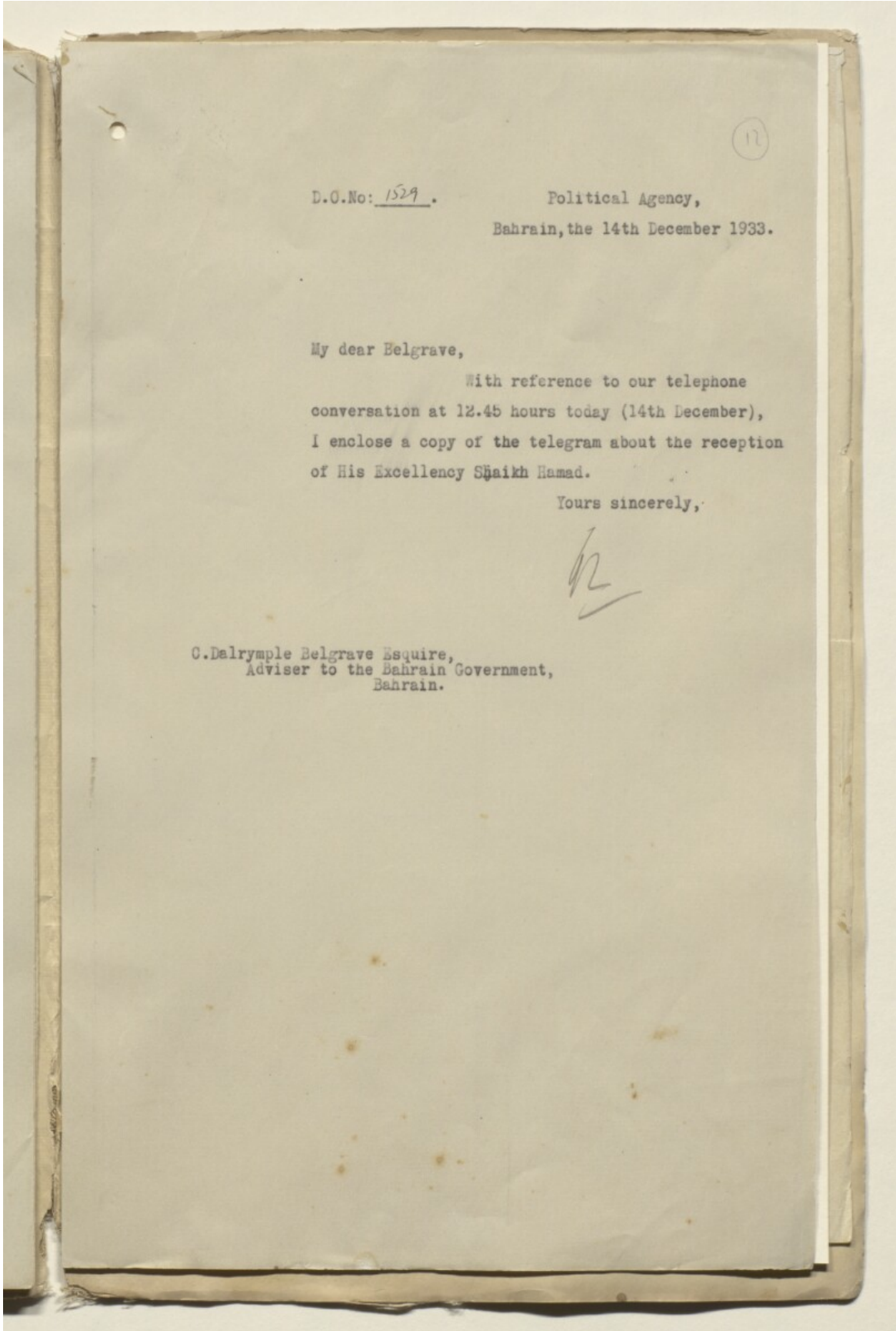
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٦ ظ] (٣٦/٢٢)





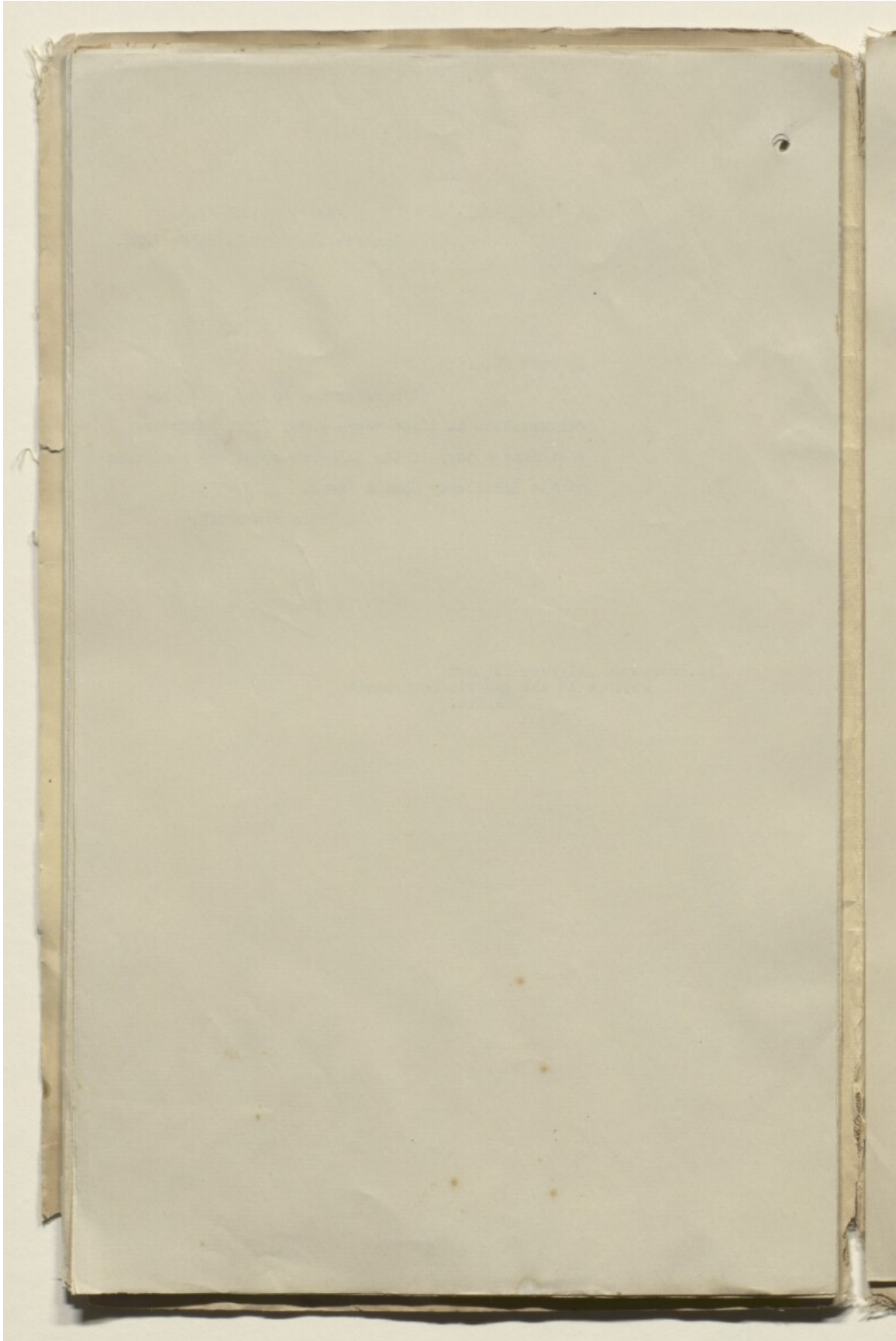


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٢و] (٣٦/٢٣)



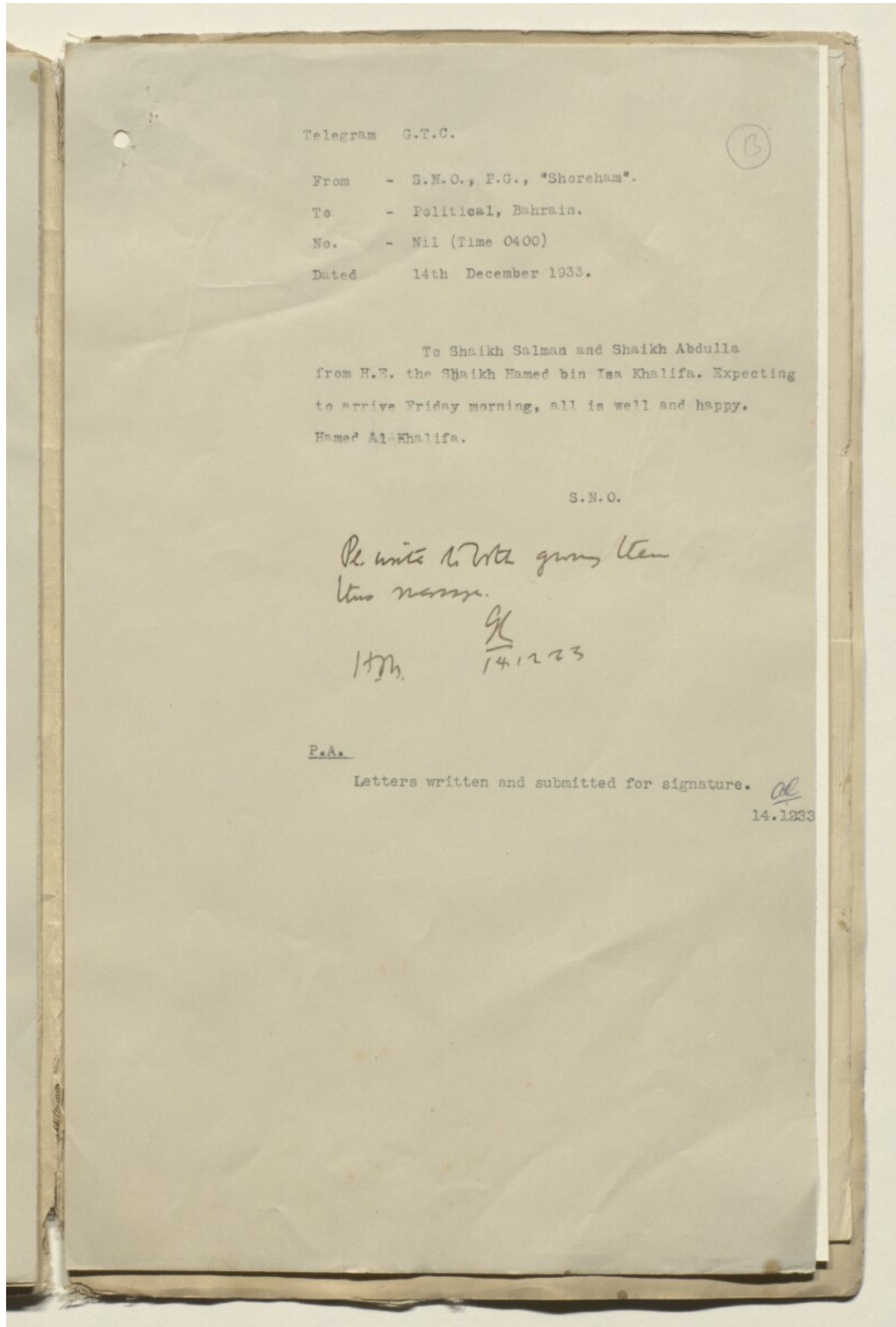


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٢١ ظ] (٣٦/٢٤)





"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٣و] (٣٦/٢٥)



Telegram G.T.C.

From - S.N.O., P.G., "Shoreham".  
To - Political, Bahrain.  
No. - Nil (Time 0400)  
Dated 14th December 1933.

To Shaikh Salman and Shaikh Abdulla  
from H.E. the Shaikh Hamed bin Isa Khalifa. Expecting  
to arrive Friday morning, all is well and happy.  
Hamed Al-Khalifa.

S.N.O.

Pl. write to the young men  
the name.

14th

14.12.33

P.A.

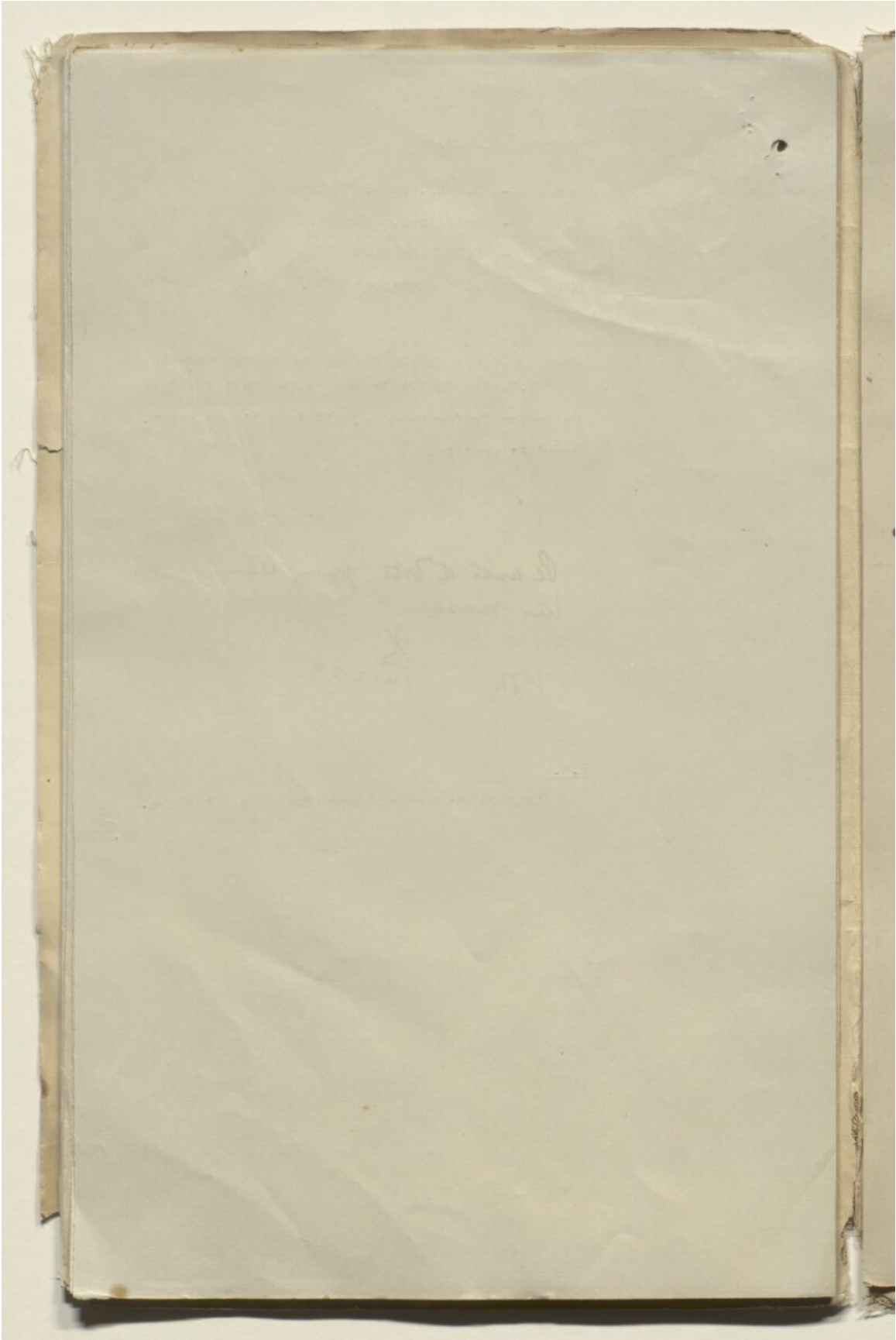
Letters written and submitted for signature.

14.1233



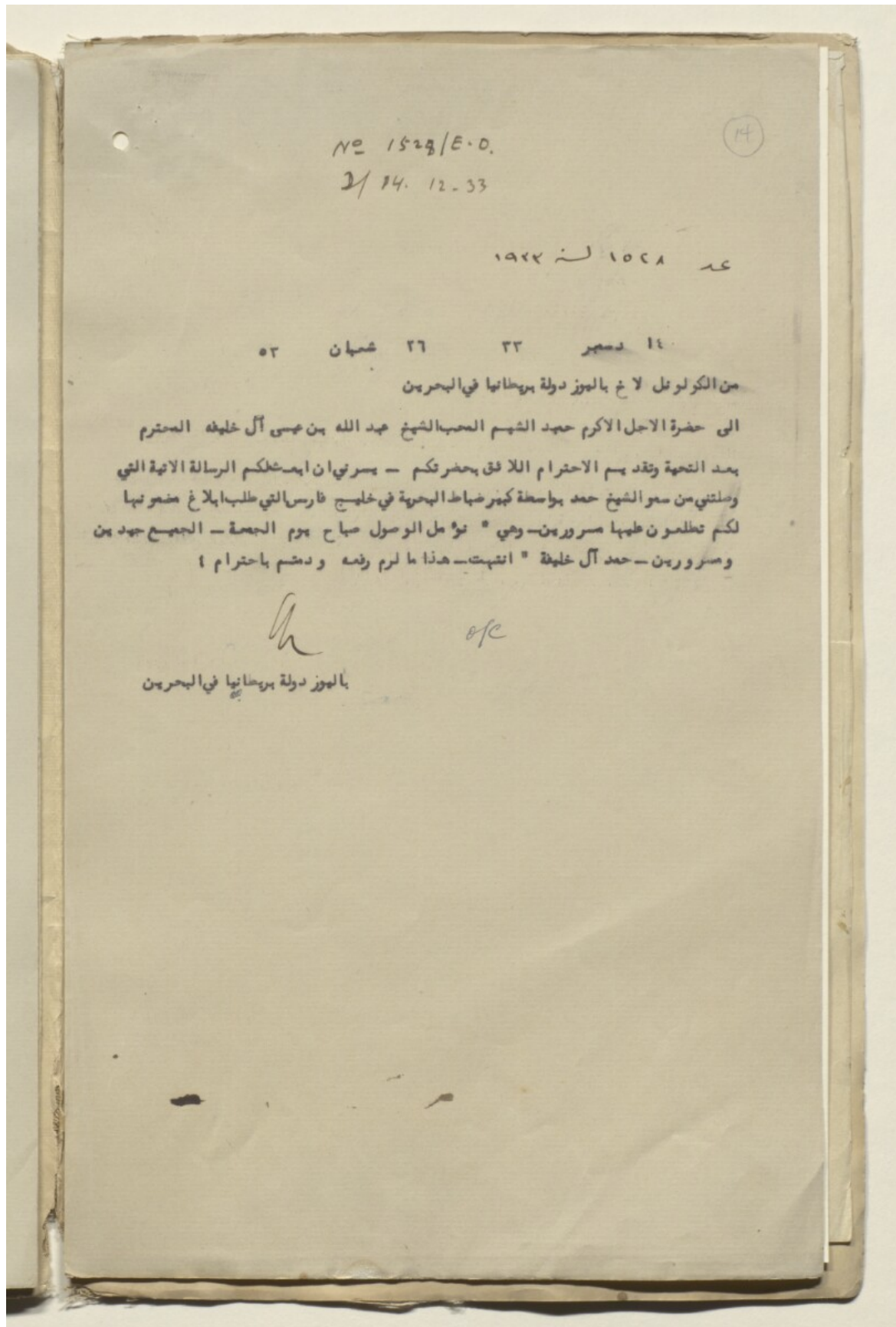


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٣١ ظ] (٣٦/٢٦)





"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٤] (٣٦/٢٧)



№ 1528/E.O.

2/14. 12-33

عد ١٥٢٨ لـ ١٩٢٢

١٤ ديسمبر ٢٣ ٢٦ شعبان ٥٣

من الكولونيل لاغ بالهوز دولة بريطانيا في البحرين

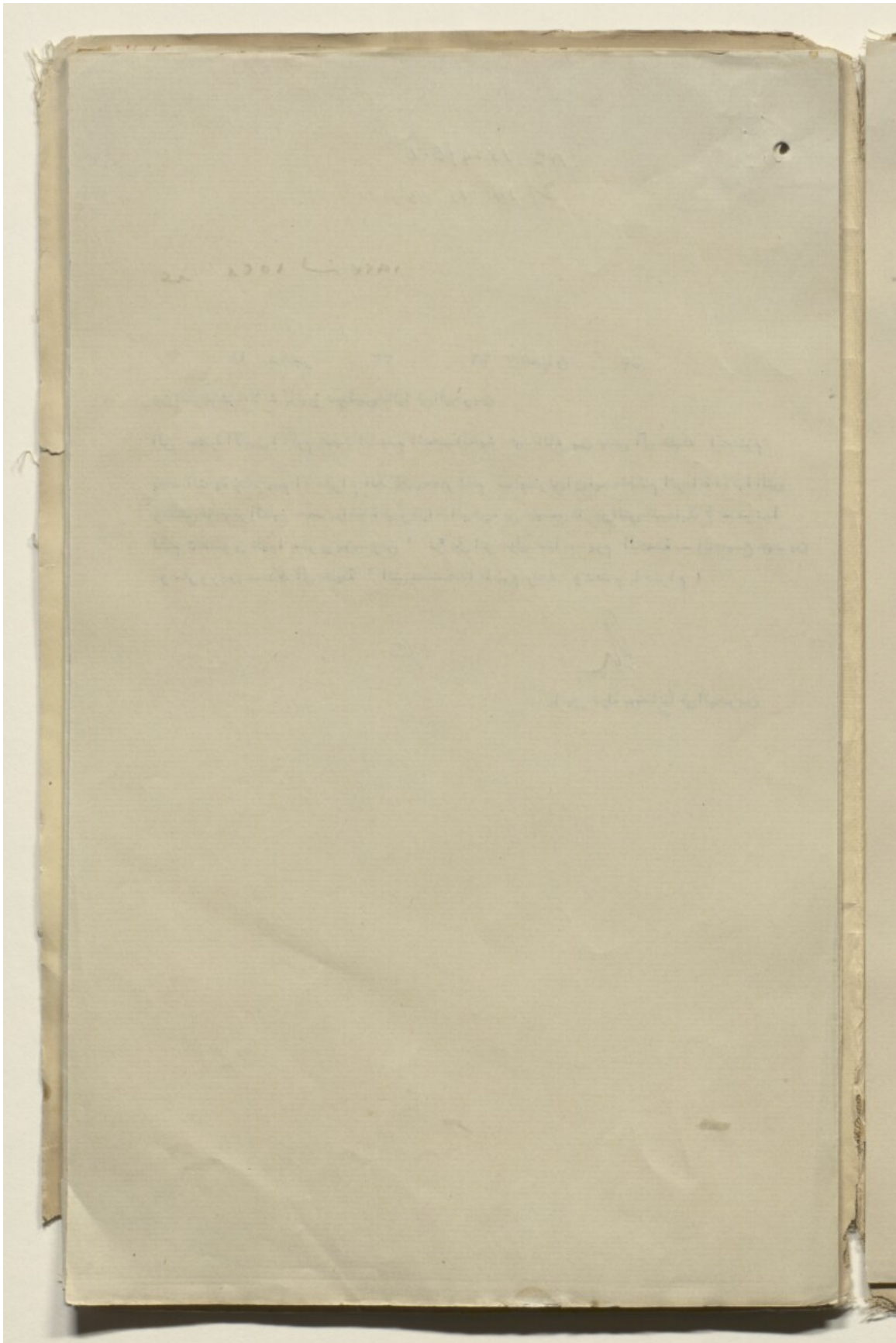
إلى حضرة الأجل الأكرم حميد الشهم المحب الشيخ عبد الله بن عيسى آل خليفة المحترم  
بعد التحية وتقدير الاحترام اللائق بحضرتكم - يسرني ان ابعثكم الرسالة الآتية التي  
وصلتني من سمو الشيخ حمد بواسطة كهرضباط البحرية في خليج فارس التي طلب ابلاغ مضمونها  
لكم تظلمون عليها مسرورين - وهي " نؤمل الوصول صباح يوم الجمعة - الجمعة - الجمعة - الجمعة  
ومسرورين - حمد آل خليفة " انتهت - هذا ما لزم رفعه ودمتم باحترام

o/c

بالهوز دولة بريطانيا في البحرين



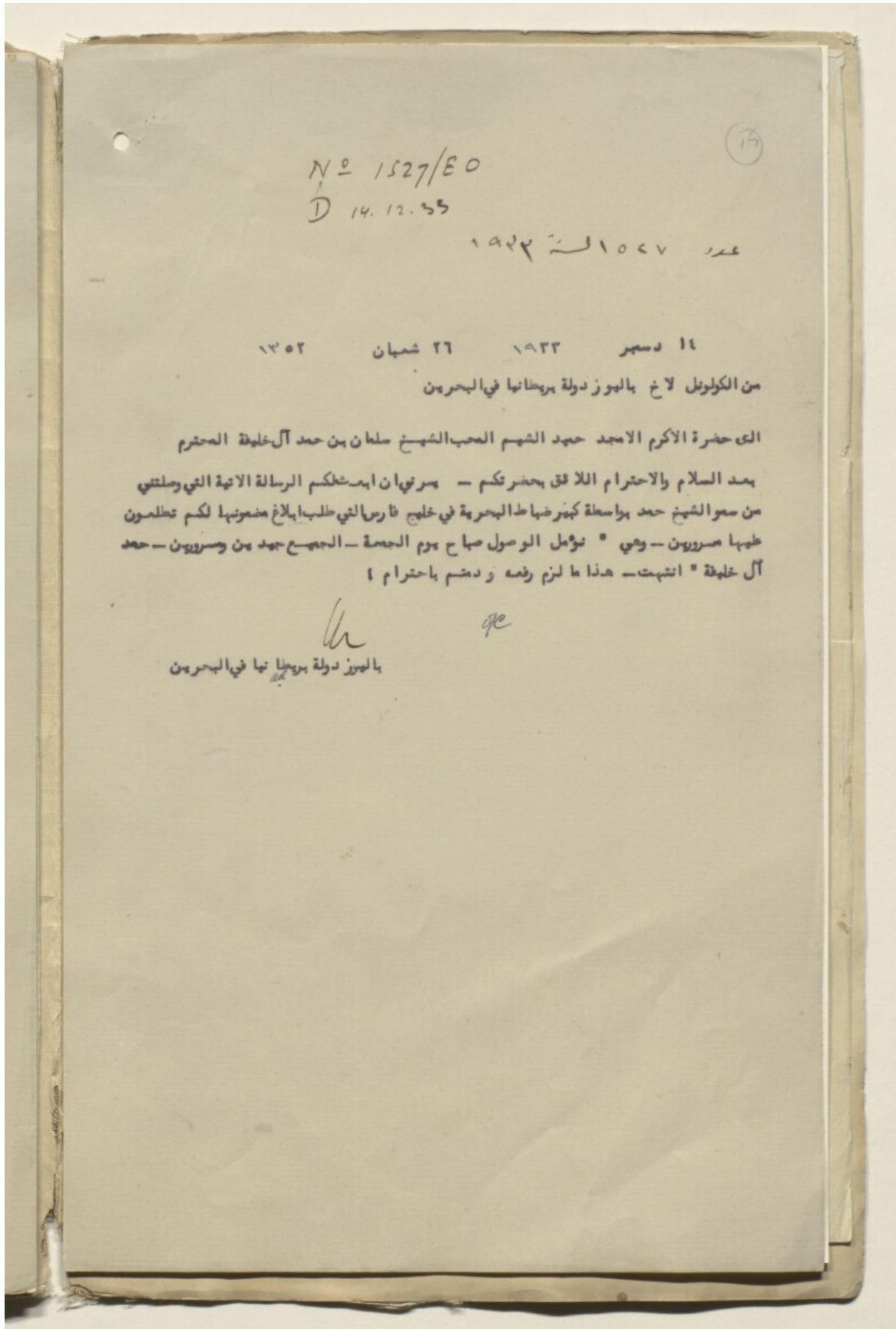
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٤ ظ] (٣٦/٢٨)





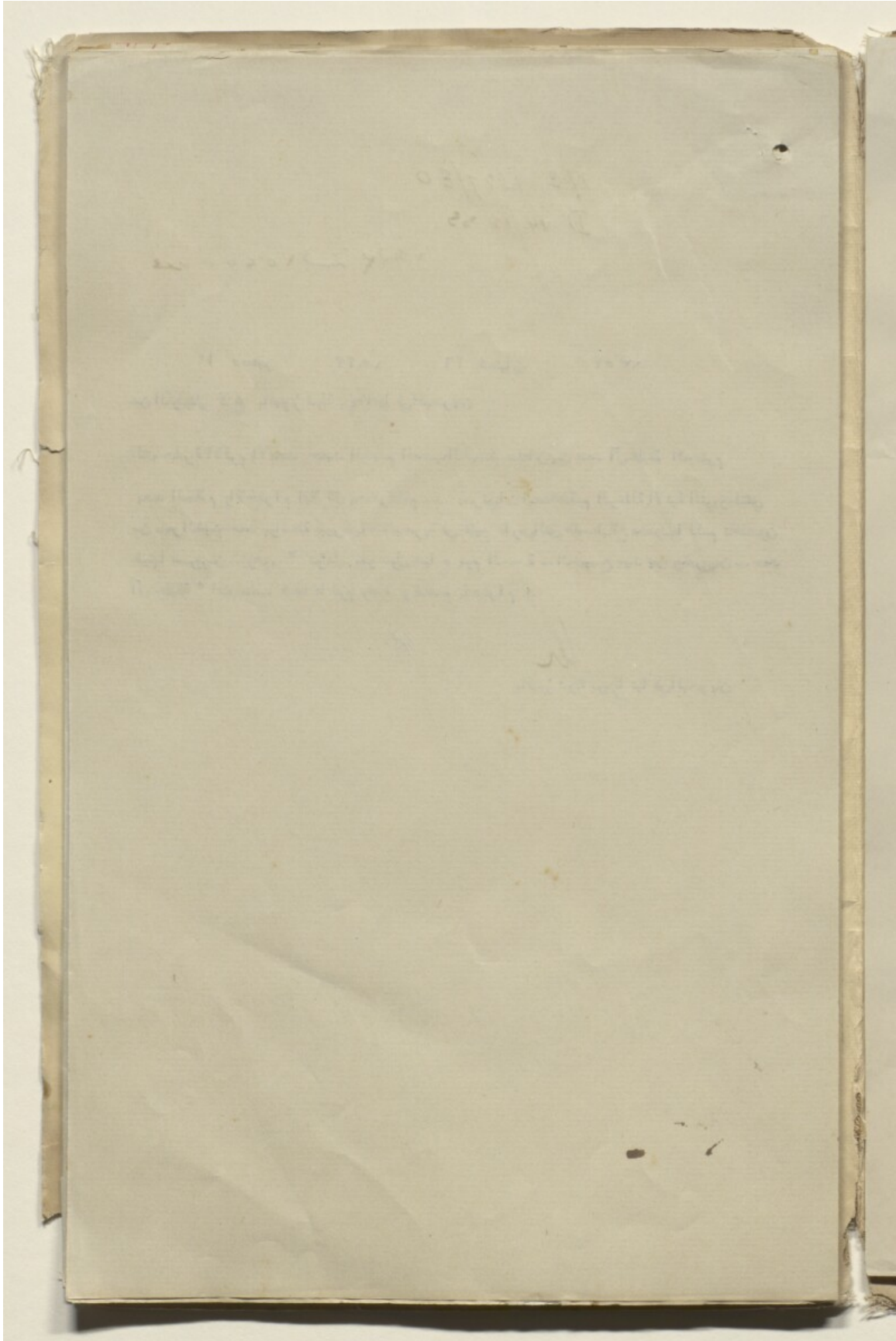


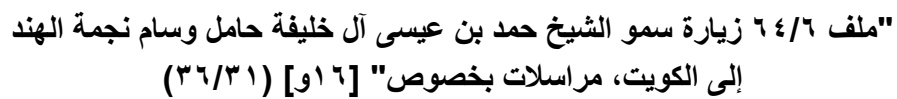
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٥] (٣٦/٢٩)





"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٥ ظ] (٣٦/٣٠)



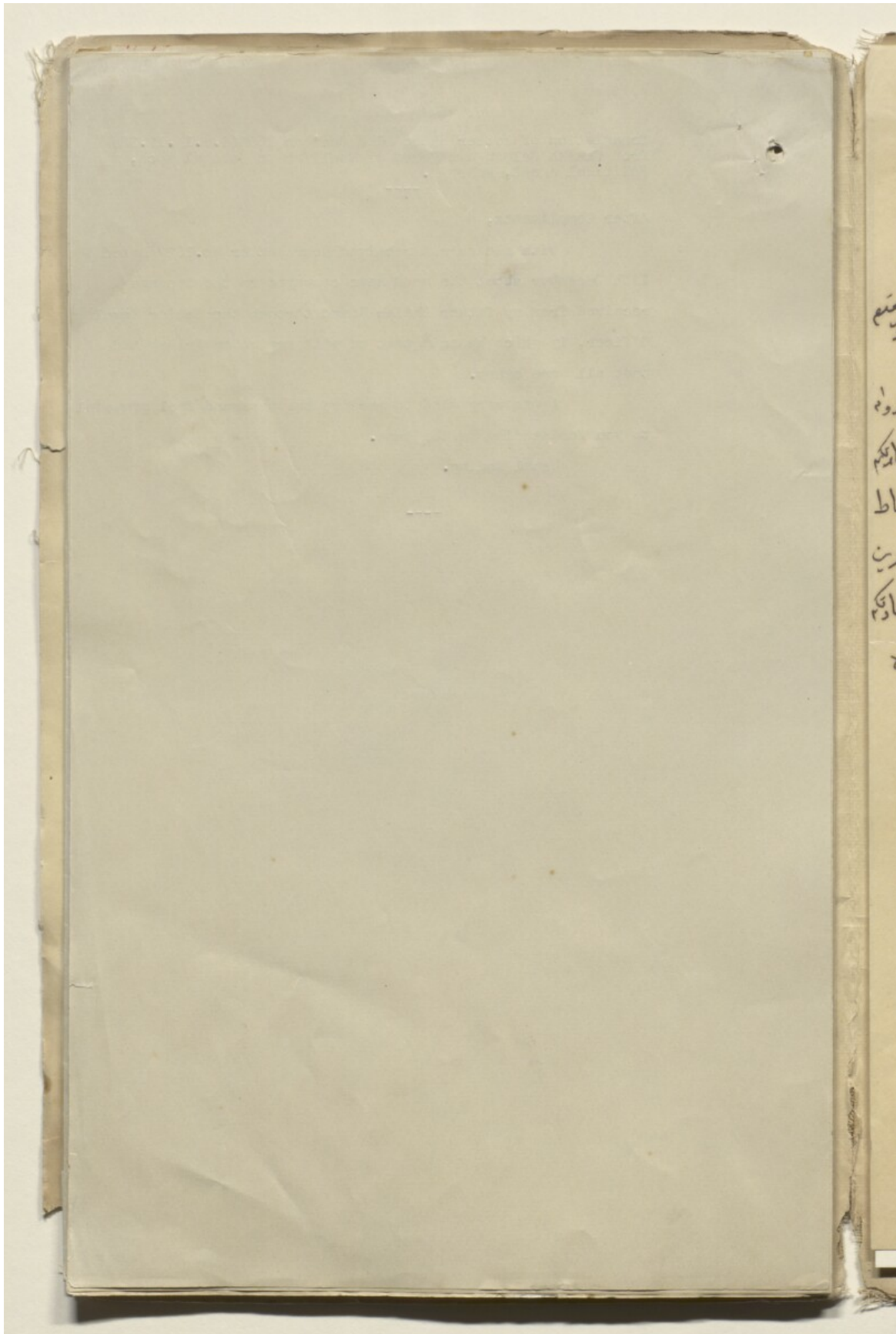


Usual Ending.





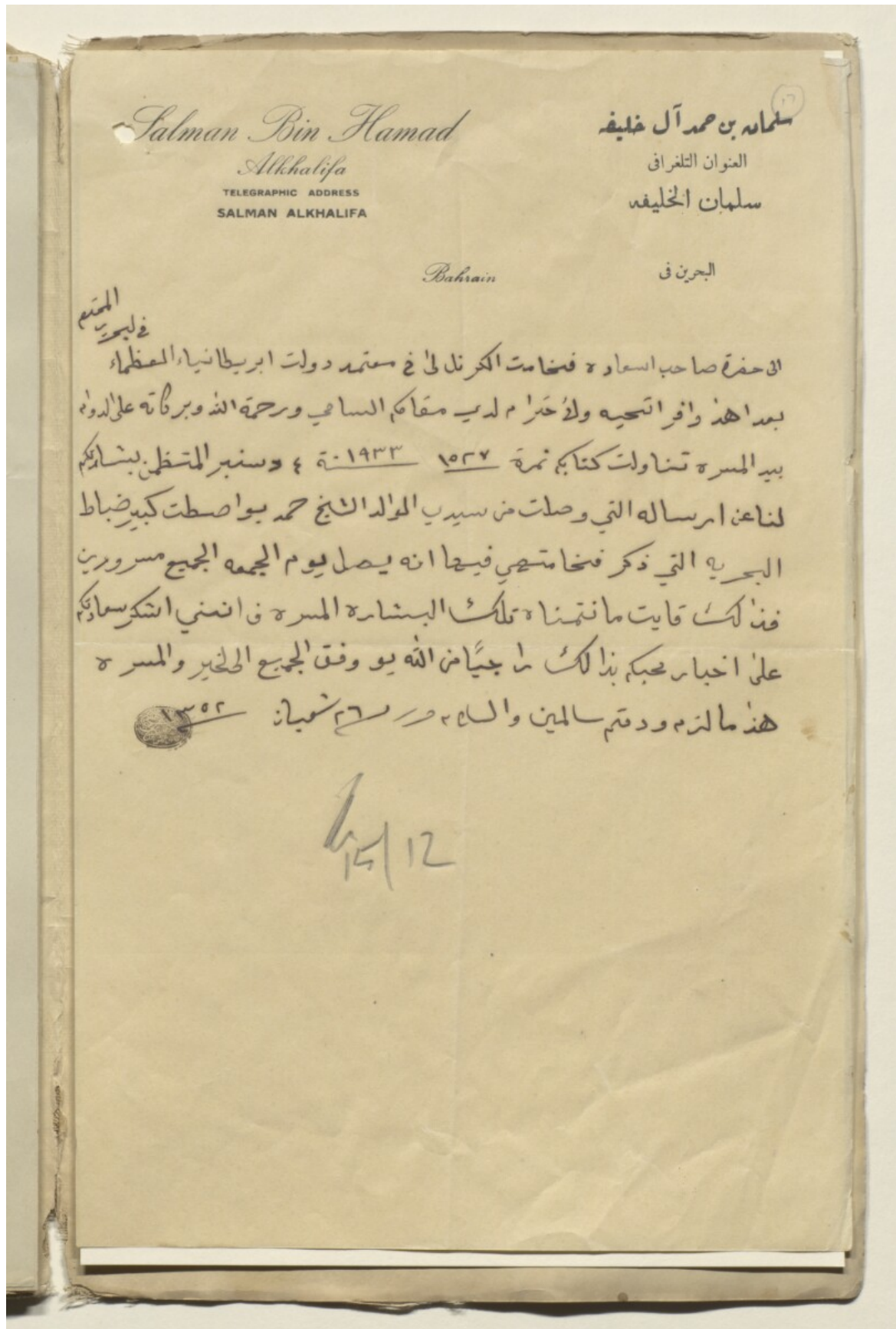
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [٦١ ظ] (٣٦/٣٢)



مستم  
رؤ  
أكرم  
ط  
ن  
أكرم  
ع

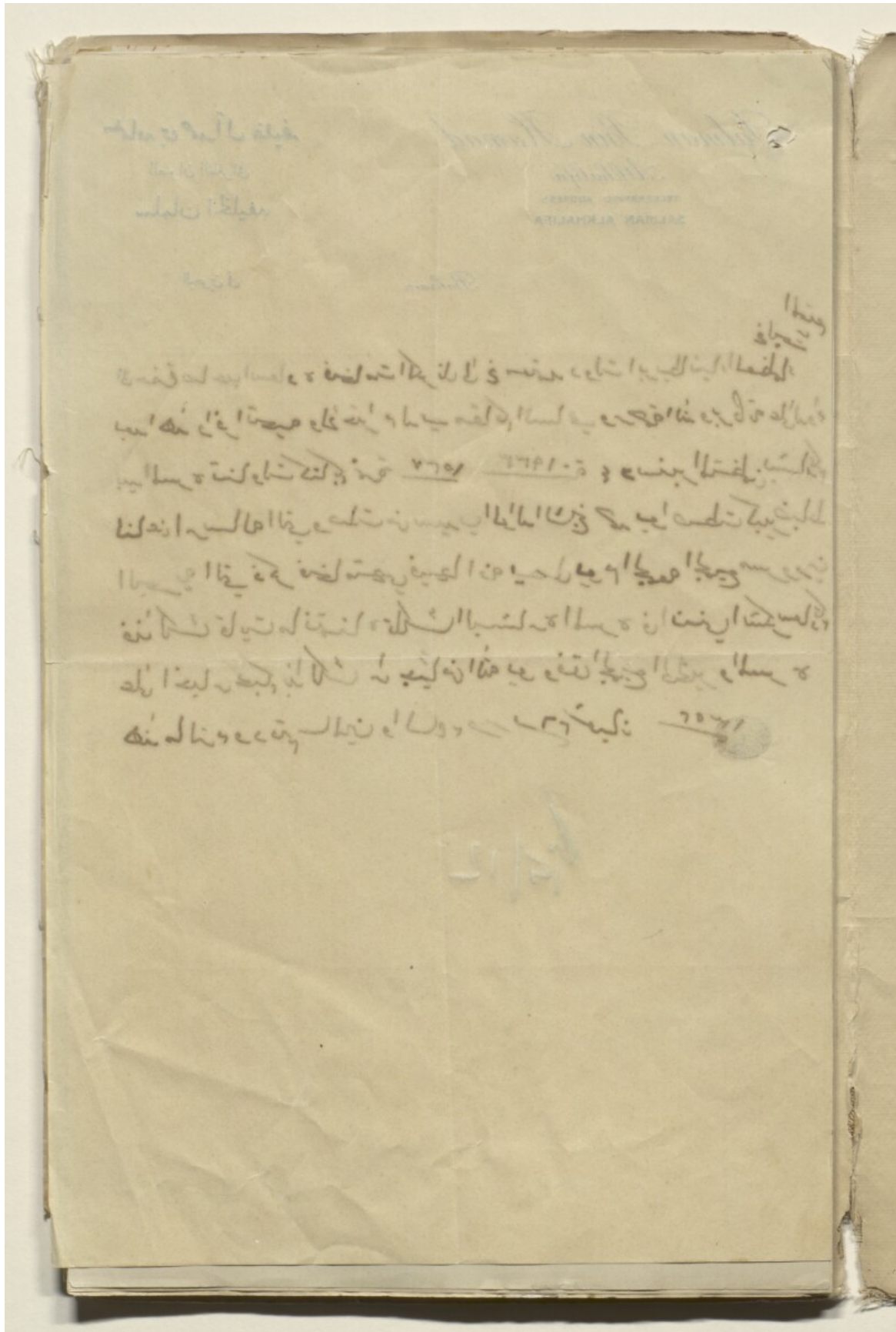


"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٧و] (٣٦/٣٣)





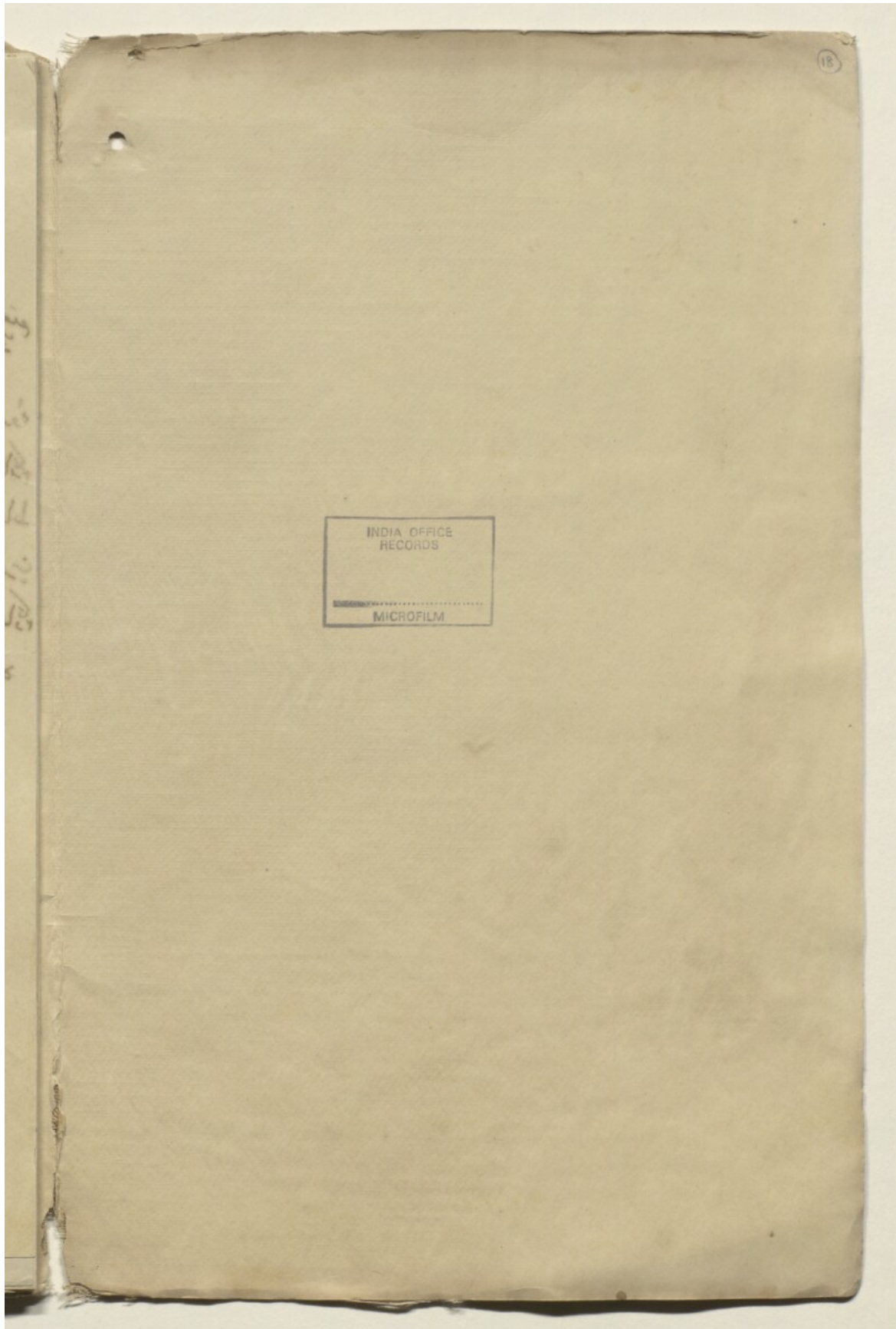
"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [١٧ظ] (٣٦/٣٤)







"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [خلفي-داخلي] (٣٦/٣٥)





"ملف ٦٤/٦ زيارة سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة حامل وسام نجمة الهند  
إلى الكويت، مراسلات بخصوص" [خلفي] (٣٦/٣٦)

